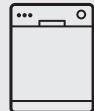




Thinking of you
Electrolux



ESL 4561RO

CS MYČKA NÁDOBÍ	NÁVOD K POUŽITÍ	2
RO MAŠINĂ DE SPĂLAT VASE	MANUAL DE UTILIZARE	16
SR МАШИНА ЗА ПРАЊЕ ПОСУЂА	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ	31
SK UMYVACKA	NÁVOD NA POUŽÍVANIE	47

OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	3
2. POPIS SPOTŘEBIČE	4
3. OVLÁDACÍ PANEL	5
4. PROGRAMY	5
5. FUNKCE	7
6. PŘED PRVNÍM POUŽITÍM	8
7. DENNÍ POUŽÍVÁNÍ	10
8. TIPY A RADY	12
9. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	13
10. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD	14
11. TECHNICKÉ INFORMACE	15

MYSLÍME NA VÁS

Děkujeme, že jste si zakoupili spotřebič značky Electrolux. Vybrali jste si produkt, se kterým jsou spjaty desítky let profesionálních zkušeností a inovací. Tento důmyslný a stylový spotřebič byl navržen s ohledem na jeho uživatele. Kdykoliv jej tak používáte, můžete se spolehnout, že pokaždé dosáhnete skvělých výsledků.

Vítá Vás Electrolux.

Navštívte naše stránky ohledně:



Rady ohledně používání, brožury, poradce při potížích, servisních informací:
www.electrolux.com



Registrace vašeho spotřebiče, kterou získáte lepší servis:
www.electrolux.com/productregistration



Nákupu příslušenství, spotřebního materiálu a originálních náhradních dílů pro váš spotřebič:
www.electrolux.com/shop

PÉČE O ZÁKAZNÍKY A SERVIS

Doporučujeme používat originální náhradní díly.

Při kontaktu se servisním střediskem se ujistěte, že máte k dispozici následující údaje.

Tyto informace jsou uvedeny na typovém štítku. Model, výrobní číslo (PNC), sériové číslo.



Upozornění / Důležité bezpečnostní informace.



Všeobecné informace a rady



Upozornění k ochraně životního prostředí

Změny vyhrazeny.



BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tento návod si pečlivě přečtěte ještě před instalací spotřebiče a jeho prvním použitím. Výrobce nezdodovídá za škody a zranění způsobená nesprávnou instalací či chybnným používáním. Návod k použití vždy uchovávejte spolu se spotřebičem pro jeho budoucí použití.

1.1 Bezpečnost dětí a postižených osob



UPOZORNĚNÍ

Hrozí nebezpečí udušení, úrazu nebo jiných trvalých následků.

- Nedovolte, aby spotřebič používaly osoby, včetně dětí, se zhorenými fyzickými a smyslovými schopnostmi, sníženými mentálními funkciemi nebo nedostatkem zkušenosťí a znalosti. Takové osoby mohou spotřebič používat jen pod dozorem nebo vedením osob odpovědných za jejich bezpečnost.
- Nenechte děti hrát si se spotřebičem.
- Všechny obaly uschovejte z dosahu dětí.
- Všechny prací prostředky uschovejte z dosahu dětí.
- Jsou-li dvířka spotřebiče otevřená, nedovolte dětem a domácím zvířatům, aby se k němu přiblízovaly.

1.2 Instalace

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Poškozený spotřebič neinstalujte ani nepoužijte.
- Neinstalujte nebo nepoužívejte spotřebič tam, kde může teplota klesnout pod 0 °C.
- Ridte se pokyny k instalaci dodanými spolu s tímto spotřebičem.
- Ujistěte se, že je spotřebič namontován pod nebo vedle bezpečných konstrukcí.

Připojení k elektrické síti



UPOZORNĚNÍ

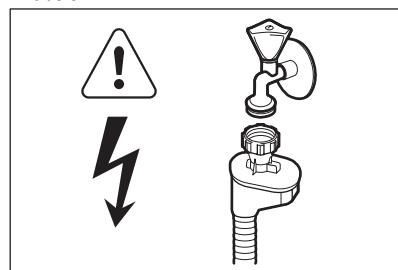
Hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

- Spotřebič musí být uzemněn.
- Zkontrolujte, zda údaje o napájení na typovém štítku souhlasí s parametry elektrické sítě. Pokud tomu tak není, obraťte se na elektrikáře.

- Vždy používejte správně instalovanou sítovou zásuvku s ochranou proti úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte rozbočovací zástrčky ani prodlužovací kabely.
- Dbejte na to, abyste nepoškodili napájecí kabel a sítovou zástrčku. Jestliže potřebujete změnit přívodní kabel, musí výměnu provést autorizované servisní středisko.
- Sítovou zástrčku zapojte do sítové zásuvky až na konci instalace spotřebiče. Po instalaci musí zůstat sítová zástrčka nadále dostupná.
- Neodpojujte spotřebič ze zásuvky tahem za kabel. Vždy tahejte za zástrčku.
- Nedotýkejte se napájecího kabelu či sítové zástrčky mokrýma rukama.
- Tento spotřebič je v souladu s směrnicemi EEC.

Vodovodní přípojka

- Dbejte na to, abyste hadice nepoškodili.
- Před připojením spotřebiče k novým hadicím nebo k hadicím, které nebyly dlouho používané, nechte vodu na několik minut odtéct, dokud nebude čistá.
- Při prvním použití spotřebiče se ujistěte, že nedochází k únikům vody.
- Přívodní hadice s opláštěním je vybavena bezpečnostním ventilem a vnitřním sítovým kabelem.



UPOZORNĚNÍ

Nebezpečné napětí.

- Jestliže se přívodní hadice poškodí, okamžitě vytáhněte sítovou zástrčku ze zásuvky. Zkontaktujte servisní středisko, aby vám přívodní hadici vyměnilo.

1.3 Použití spotřebiče

- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a pro následující způsoby použití:
 - Kuchyňky pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích
 - Farmářské domy
 - Pro zákazníky hotelů, motelů a jiných ubytovacích zařízení
 - Penziony a ubytovny.



UPOZORNĚNÍ

Hrozí nebezpečí zranění, popálení, úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

- Neměňte technické parametry tohoto spotřebiče.
- Nože a další nástroje s ostrými špičkami vkládejte do košíku na příbory špičkou dolů nebo vodorovně.
- Nenechávejte dvírka spotřebiče otevřená bez dozoru, aby na ně nikdo nespadol.
- Na otevřená dvírka si nesedejte, ani si na ně nestoupejte.
- Mycí prostředky pro myčky jsou nebezpečné. Řídte se bezpečnostními pokyny uvedenými na balení mycího prostředku.

- Nepijte ani si nehrajte s vodou ve spotřebiči.
- Nádobí ze spotřebiče nevyjímejte, dokud se nedokončí program. Na nádobí mohou být zbytky mycího prostředku.
- Pokud během probíhajícího programu otevřete dvírka spotřebiče, může dojít k uvolnění horké páry.
- Do spotřebiče, do jeho blízkosti nebo na spotřebič neumístujte hořlavé předměty nebo předměty obsahující hořlavé látky.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte proud vody nebo páru.

1.4 Likvidace

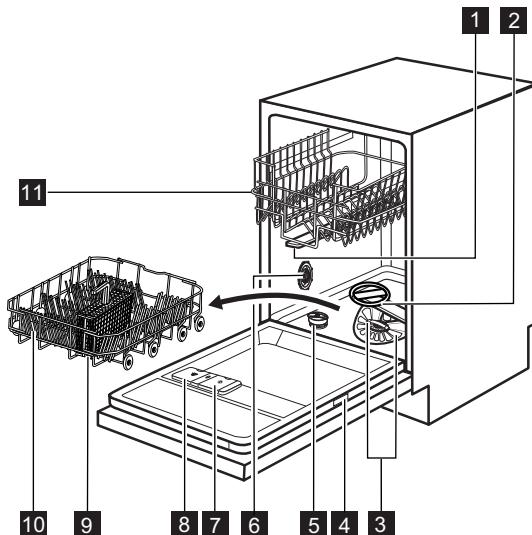


UPOZORNĚNÍ

Hrozí nebezpečí úrazu či udušení.

- Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Odřízněte a vyhodte síťový kabel.
- Odstraňte dveřní západku, abyste zabránili uvěznění dětí a domácích zvířat ve spotřebiči.

2. POPIS SPOTŘEBIČE



1 Horní ostřikovací rameno

2 Dolní ostřikovací rameno

- 3** Filtry
- 4** Typový štítek
- 5** Zásobník na sůl
- 6** Otočný volič tvrdosti vody
- 7** Dávkovač leštidla
- 8** Dávkovač mycího prostředku
- 9** Košíček na příbory
- 10** Dolní koš
- 11** Horní koš

- Když se spustí program, rozsvítí se červené světlo a zůstane svítit po celý průběh programu.
- Po dokončení programu se rozsvítí zelené světlo.
- V případě poruchy spotřebiče bliká červené světlo.

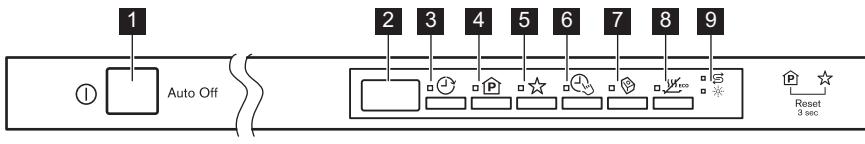


Optická signalizace **Beam-on-Floor** se vypne spolu s vypnutím spotřebiče.

2.1 Beam-on-Floor

Optická signalizace **Beam-on-Floor** promítá světlo na podlahu pod dvířky spotřebiče.

3. OVLÁDACÍ PANEL



- | | | | |
|----------|-----------------------------|----------|-----------------------------|
| 1 | Tlačítko Zap/Vyp | 6 | Tlačítko TimeSaver |
| 2 | Displej | 7 | Tlačítko Multitab |
| 3 | Tlačítko Delay | 8 | Tlačítko EnergySaver |
| 4 | Tlačítko Program | 9 | Kontrolky |
| 5 | Tlačítko MyFavourite | | |

Kontrolky	Popis
⌚	Kontrolka množství soli. Nikdy v průběhu programu nesvítí.
☀	Kontrolka stavu leštidla. Nikdy v průběhu programu nesvítí.

4. PROGRAMY

Program	Stupeň znečištění Druh náplně	Program fáze	Funkce
P1) ECO 50°	Normálně znečištěné Nádobí a příbory	Předmýtí Mytí 50 °C Oplachy Sušení	TimeSaver EnergySaver

Program	Stupeň znečištění Druh náplně	Program fáze	Funkce
P2 ²⁾ AUTO AutoFlex 45°-70°	Vše Nádobí, příbory, hrnce a pánve	Předmytí Hlavní mytí 45 °C až 70 °C Oplachy Sušení	EnergySaver
P3 ³⁾  Intensive 70°	Velmi znečištěné Nádobí, příbory, hrnce a pánve	Předmytí Mytí 70 °C Oplachy Sušení	TimeSaver EnergySaver
P4  1 Hour 55°	Normálně znečištěné Nádobí a příbory	Mytí 55 °C Oplachy	
P5 ⁴⁾  QuickPlus 60°	Čerstvě znečištěné Nádobí a příbory	Mytí 60 °C Oplach	
P6 ⁵⁾  Rinse & Hold	Vše	Předmytí	

- 1) Tento program nabízí nejúspornější spotřebu vody a energie při mytí normálně znečištěného nádobí a příborů. (Jedná se o standardní program pro zkušebny.)
- 2) Spotřebič zjistí stupeň znečištění a množství nádobí v koších. Automaticky pak nastaví teplotu a množství vody, spotřebu energie a délku programu.
- 3) Tento program zahrnuje oplachovací fázi při vysoké teplotě, která zajišťuje lepší hygienické výsledky. Během oplachovací fáze zůstane teplota na hodnotě 70 °C po dobu nejméně 10 minut.
- 4) U tohoto programu můžete umýt čerstvě znečištěné nádobí. Tento program nabízí dobré výsledky mytí při krátké délce programu.
- 5) Pomocí tohoto programu nádobí rychle opláchnete. Zabráníte tak přilepení zbytků jídla na nádobí a nepříjemnému zápacu vycházejícímu ze spotřebiče.
Pro tento program nepoužívejte mycí prostředek.

Údaje o spotřebě

Program ¹⁾	Délka (min)	Energie (kWh)	Voda (l)
P1 ECO 50°	204	0.70	8.9
P2 AUTO AutoFlex 45°-70°	40 - 150	0.5 - 1.1	6 - 11
P3  Intensive 70°	130 - 150	1.1 - 1.2	10 - 11

Program ¹⁾	Délka (min)	Energie (kWh)	Voda (l)
P4  1 Hour 55°	50 - 60	0.9 - 1.0	7 - 8
P5  QuickPlus 60°	30	0.8	7
P6  Rinse & Hold	14	0.1	3

1) Hodnoty se mohou měnit v závislosti na tlaku a teplotě vody, na kolísání v dodávce proudu, na zvolených funkcích a na množství nádobí.

Informace pro zkoušebny

Pro všechny potřebné informace ohledně testu výkonnosti zašlete e-mail na:

info.test@dishwasher-production.com

Poznamenejte si výrobní číslo (PNC) uvedené na typovém štítku.

5. FUNKCE



Jakékoliv funkce zapněte či vypněte ještě před spuštěním programu. Funkce nelze zapnout nebo vypnout v průběhu programu.



Pokud je nastavena jedna nebo více funkcí, před spuštěním programu se ujistěte, že příslušné kontrolky svítí.

5.1 MyFavourite

Pomocí této funkce můžete nastavit a uložit do paměti vás často používaný program.



Do paměti lze uložit pouze jeden program. Nové nastavení zruší nastavení předchozí.

Jak uložit program do paměti

- Nastavte program, který chcete uložit do paměti. S programem lze také navolit použitelné funkce. Funkci Delay nelze uložit do paměti.
- Stiskněte a podržte **MyFavourite**, dokud se trvale nerozsvítí příslušná kontrolka.

Jak nastavit program MyFavourite

- Stiskněte **MyFavourite**. Kontrolky programu a funkcí týkajících se nastavení MyFavourite se rozsvítí.

- Na displeji se zobrazuje číslo a délka programu.

5.2 TimeSaver

Tato funkce zvyšuje tlak a teplotu vody. Mycí a sušící fáze jsou kratší. Celková délka programu se sníží o přibližně 50 %.

Výsledky mytí jsou stejné jako u normální délky programu. Výsledky sušení se mohou snížit.

Jak zapnout funkci TimeSaver

- Stiskněte **TimeSaver**. Příslušná kontrolka se rozsvítí. Na displeji můžete vidět aktualizaci délky programu.
 - Pokud tuto funkci nelze s daným programem použít, příslušná kontrolka třikrát rychle zablká a poté zhasne.

5.3 Multitab

Tuto funkci zapněte, pouze když používáte kombinované mycí tablety.

Tato funkce vypne dávkování soli a leštidla. Příslušné kontroly zůstanou zhasnuté. Délka programu se může zvýšit.

Jak zapnout funkci Multitab

1. Stiskněte **Multitab**, příslušná kontrolka se rozsvítí.

Chcete-li použít kombinované mycí tablety před tím, než začnete odděleně používat mycí prostředek, sůl do myčky a leštidlo, postupujte následovně:

1. Nastavte zmékovač vody na nejvyšší stupeň.
2. Ujistěte se, že je zásobník na sůl a dávkovač leštidla plný.
3. Spusťte nejkratší program s oplachovací fází bez myčího prostředku a bez nádobí.
4. Nastavte zmékovač vody podle tvrdosti vody ve vaší oblasti.
5. Seřídte dávkování leštidla.

5.4 EnergySaver

Tato funkce snižuje teplotu v poslední oplachovací fázi.

Použití této funkce snižuje spotřebu energie (až o 25 %) a délku programu.

Nádobí může být na konci programu ještě vlhké.

Jak zapnout funkci EnergySaver

1. Stiskněte **EnergySaver**. Příslušná kontrolka se rozsvítí. Na displeji můžete vidět aktualizaci délky programu.
 - Pokud tuto funkci nelze s daným programem použít, příslušná kontrolka třikrát rychle zabliká a poté zhasne.

6. PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Ujistěte se, zda nastavený stupeň zmékovače vody odpovídá tvrdosti vody ve vaší oblasti. Pokud ne, nastavte zmékovač vody. Přesný stupeň tvrdosti vody ve vaší oblasti zjistíte u místního vodárenského podniku.
2. Napláňte zásobník na sůl.
3. Napláňte dávkovač leštidla.
4. Otevřete vodovodní kohoutek.
5. Během provozu mohou ve spotřebiči zůstat zbytky. Odstraníte je spuštěním libovolného programu. Nepoužívejte mycí prostředek a nevkládejte nic do košů.

5.5 Zvuková signalizace

Zvuková signalizace zazní, když má spotřebič poruchu nebo když dojde k úpravě stupně zmékovače vody. Tyto zvukové signály nelze vypnout.

Další zvuková signalizace se také spustí po dokončení programu. Zvuková signalizace je ve výchozím nastavení vypnutá, ale je možné ji zapnout.

Jak zapnout zvukovou signalizaci na konci programu

1. Stisknutím tlačítka Zap/Vyp zapněte spotřebič. Ujistěte se, že je spotřebič v režimu nastavení, viz „Nastavení a spuštění programu“.
2. Současně stiskněte a podržte **Program a MyFavourite**, dokud nezačnou blikat kontroly Delay, Program a MyFavourite.
3. Stiskněte **MyFavourite**.
 - Kontrolky Delay a Program zhasnou.
 - Kontrolka MyFavourite dále bliká.
 - Na displeji se zobrazí aktuální nastavení.

1b Zvuková signalizace zapnuta.

0b Zvuková signalizace vypnuta.

4. Stisknutím **MyFavourite** změňte nastavení.
5. Stisknutím tlačítka Zap/Vyp spotřebič vypněte a potvrďte nastavení.

6.1 Seřízení změkčovače vody

Tvrdoš vody			Změkčovač vody nastavení		
Německé stupně (°dH)	Francouzské stupně (°FH)	mmol/l	Clarkovy stupně	Ruční	Elektro-nické
47 - 50	84 - 90	8,4 - 9,0	58 - 63	2 1)	10
43 - 46	76 - 83	7,6 - 8,3	53 - 57	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2 1)	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2 1)	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2 1)	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2 1)	5 1)
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	12)	12)

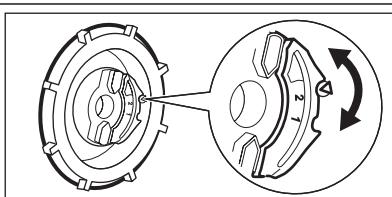
1) Výchozí nastavená poloha.

2) Při tomto stupni sůl nepoužívejte.



Změkčovač vody musíte nastavit ručně a elektronicky.

Ruční nastavení

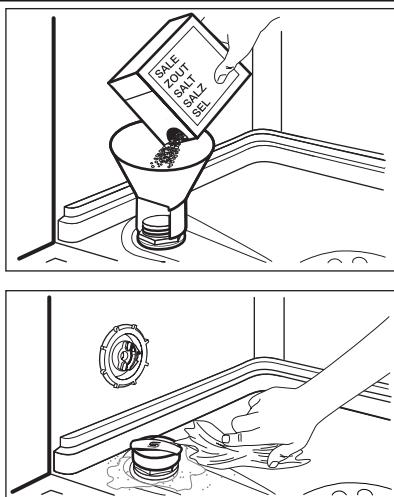


Otočte voličem tvrdosti vody do polohy 1 nebo 2.

Elektronické nastavení

- Stisknutím tlačítka Zap/Vyp zapněte spotřebič. Ujistěte se, že je spotřebič v režimu nastavení, viz „Nastavení a spuštění programu“.
 - Současně stiskněte a podržte **Program a MyFavourite**, dokud nezačnou blikat kontrolky Delay, Program a MyFavourite.
 - Stiskněte **Delay**.
 - Kontrolky Program a MyFavourite zhasnou.
- Kontrolka Delay dále bliká.
 - Zazní zvuková signalizace, např. pět přerušovaných tónů = stupeň 5.
 - Na displeji se zobrazí nastavení změkčovače vody, např. **5 L** = stupeň 5.
 - Opětovným stisknutím **Delay** změňte nastavení.
 - Stisknutím tlačítka Zap/Vyp spotřebič vypnete a potvrďte nastavení.

6.2 Plnění zásobníku na sůl



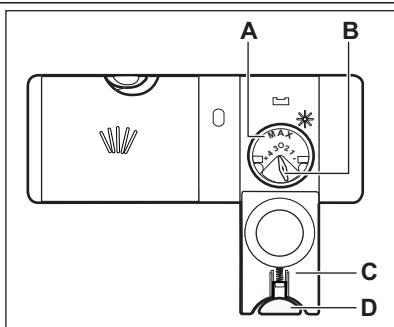
- Otočením vícka směrem doleva otevřete zásobník na sůl.
- Do zásobníku na sůl naliйте 1 l vody (pouze při prvním plnění).
- Naplňte zásobník na sůl solí do myčky.
- Odstraňte sůl, která se vysypala okolo zásobníku na sůl.
- Otočením vícka směrem doprava zásobník na sůl zavřete.



Pozor

Při plnění může ze zásobníku na sůl unikat voda nebo sůl. Nebezpečí koruze. Po naplnění zásobníku na sůl jí zábráníte spuštěním programu.

6.3 Plnění dávkovače leštidla



- Stiskněte uvolňovací tlačítko (D) a otevřete víčko (C).
- Naplňte dávkovač leštidla (A), maximálně však po značku „MAX“.
- Rozlité leštidlo seřete savým hadříkem, aby se netvořilo přílišné množství pěny.
- Zavřete víko. Ujistěte se, že se uvolňovací tlačítko zaklapne zpět.

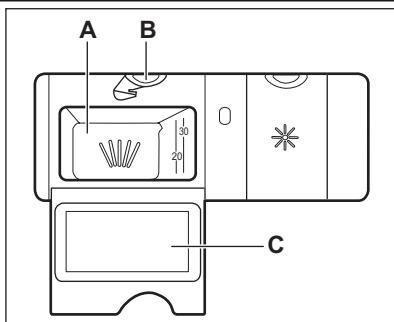


Voličem můžete nastavit dávkované množství (B) jeho otočením do polohy 1 (nejmenší množství) až 4 (největší množství).

7. DENNÍ POUŽÍVÁNÍ

- Otevřete vodovodní kohoutek.
- Stisknutím tlačítka Zap/Vyp zapněte spotřebič. Ujistěte se, že je spotřebič v režimu nastavení, viz „Nastavení a spuštění programu“.
 - Pokud kontrolka stavu soli svítí, doplňte zásobník na sůl.
 - Pokud kontrolka stavu leštidla svítí, doplňte dávkovač leštidla.
- Naplňte koše.
- Přidejte mycí prostředek.
 - Pokud používáte kombinované mycí tabulety, zapněte funkci Multitab.
- Nastavte a spusťte správný program pro daný druh náplně a stupeň znečištění.

7.1 Použití mycího prostředku



1. Stiskněte uvolňovací tlačítko (**B**) a otevřete víčko (**C**).
2. Mycím prostředkem napiřte komoru (**A**).
3. Pokud má program fázi předmytí, naneste na vnitřní stranu dvířek spotřebiče trochu mycího prostředku.
4. Pokud používáte mycí tablety, vložte tabletu do komory (**A**).
5. Zavřete víčko. Ujistěte se, že se uvolňovací tlačítko zaklapne zpět.

7.2 Nastavení a spuštění programu

Funkce Auto Off

Tato funkce ke snížení spotřeby energie automaticky vypne spotřebič po několika minutách, když:

- Nezavřeli jste dvířka pro spuštění programu.
- Dokončí se program.

Režim nastavení

U některých nastavení je nutné, aby byl spotřebič v režimu nastavení.

Spotřebič se nachází v režimu nastavení, když se po zapnutí na displeji zobrazí program P1. Pokud se na ovládacím panelu nezobrazí tento stav, současně stiskněte a podržte **Program** a **MyFavourite**, dokud se na displeji nezobrazí program P1.

Spuštění programu bez odloženého startu

1. Otevřete vodovodní kohoutek.
2. Stisknutím tlačítka Zap/Vyp zapněte spotřebič. Zkontrolujte, zda je spotřebič v režimu nastavení.
3. Nastavte program. Opakováně stiskněte **Program**, dokud se na displeji nezobrazuje střídavě číslo a délka požadovaného programu. V případě potřeby lze nastavit použitelné funkce.
 - Pokud chcete nastavit program **MyFavourite**, stiskněte **MyFavourite**.
4. Zavřete dvířka spotřebiče. Program se spustí. Délka programu se začne snižovat v krocích po jedné minutě.

Spuštění programu s odloženým startem

1. Nastavte program.
2. Opakováně stiskněte **Delay**, dokud se na displeji nezobrazí čas odloženého startu, který chcete nastavit (1–24 hodin).
 - Na displeji se střídavě zobrazuje číslo programu, délka programu a doba odkladu.
 - Rozsvítí se kontrolka **Delay**.
3. Zavřete dvířka spotřebiče. Spustí se odpočet.
 - Po dokončení odpočtu se spustí nastavený program.

Otevření dvířek za chodu spotřebiče

Otevřením dvířek zastavíte chod spotřebiče. Když dvířka opět zavřete, bude spotřebič pokračovat od okamžiku přerušení.

Zrušení odloženého startu během jeho odpočítávání

Současně stiskněte a podržte **Program** a **MyFavourite**, dokud se na displeji nezobrazí program P1.



Když zrušíte odložený start, musíte opět nastavit program a jeho funkce.

Zrušení programu

Současně stiskněte a podržte **Program** a **MyFavourite**, dokud se na displeji nezobrazí program P1.



Před spuštěním nového programu zkontrolujte, zda je v dávkovač mycí prostředek.

Na konci programu

Po dokončení mycího programu se na displeji zobrazí 0:00.

1. Stiskněte tlačítka Zap/Vyp nebo vyčkejte, až funkce Auto Off automaticky vypne spotřebič.
2. Zavřete vodovodní kohoutek.

Důležité upozornění

- Nádobí před vyjmutím ze spotřebiče nechte vychladnout. Horké nádobí se snadněji poškodí.
- Nejdříve vyjměte nádobí z dolního koše, a potom z koše horního.
- Na stěnách a dvírkách spotřebiče může být voda. Nerezový povrch chladne rychleji než nádobí.

8. TIPY A RADY

8.1 Změkčovač vody

Tvrz voda obsahuje velké množství minerálů, které mohou způsobit poškození spotřebiče a špatné výsledky mytí. Změkčovač vody tyto minerály neutralizuje.

Sůl do myčky udržuje změkčovač vody čistý a v dobrém stavu. Je důležité nastavit správný stupeň změkčovače vody. Zajistěte tak, že změkčovač vody bude používat správné množství soli do myčky a vody.

8.2 Použití soli, leštidla a mycího prostředku

- Používejte pouze sůl, leštidlo a mycí prostředek určený pro myčky nádobí. Jiné výrobky by mohly spotřebič poškodit.
- Leštidlo během poslední oplachovací fáze umožňuje usušení nádobí bez šmouh a skvrn.
- Kombinované tablety obsahují mycí prostředek, leštidlo a další přísady. Ujistěte, že jsou tyto tablety vhodné pro tvrdost vody ve vaší oblasti. Říďte se pokyny na balení výrobků.
- Mycí tablety se u krátkých programů zcela neropustí. Abyste zabránili usazování zbytků mycího prostředku na nádobí, doporučujeme používat tablety s dlouhými programy.



Nepoužívejte větší množství mycího prostředku, než je správné. Říďte se pokyny na balení mycího prostředku.

8.3 Plnění košů



Viz přiložený leták s příklady plnění košů.

- Spotřebič používejte pouze k mytí nádobí, které je bezpečné mytí v myčce.
- Do spotřebiče nevkládejte předměty vyrobené ze dřeva, rohoviny, hliníku mědi nebo cínu.
- Nevkládejte do spotřebiče předměty, které sají vodu (houby, hadry).
- Z nádobí odstraňte zbytky jídla.
- Připálené zbytky jídel snadno odstraníte, když hrnce a pánev necháte před vložením do spotřebiče odmočit ve vodě.
- Duté nádobí (např. šálky, sklenice, hrnce) pakládejte dnem vzhůru.
- Dbejte na to, aby se nádobí nebo příbory nelepily k sobě. Lžíce smíchejte s ostatními příbory.
- Přesvědčte se, že se sklenice vzájemně nedotýkají.
- Malé kusy nádobí vložte do košíčku na příbory.
- Lehké kusy nádobí vložte do horního koše. Zajistěte, aby se jednotlivé kusy nádobí nehýbaly.
- Před spuštěním programu zkontrolujte, zda se ostřikovací ramena mohou volně otáčet.

8.4 Před spuštěním programu

Zkontrolujte, zda:

- Filtry jsou čisté a správně nainstalované.
- Ostřikovací ramena nejsou zanesená.
- Rozmístění nádobí v koších je správné.
- Program je vhodný pro daný druh náplně a stupeň znečištění.
- Používá se správné množství mycího prostředku.

- Je doplněna sůl do myčky a leštidlo (pokud nepoužíváte kombinované mycí tablety).

- Víčko zásobníku na sůl je dotažené.

9. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



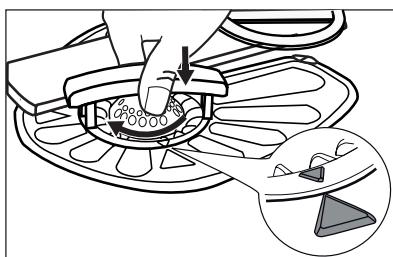
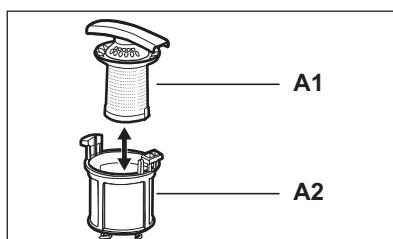
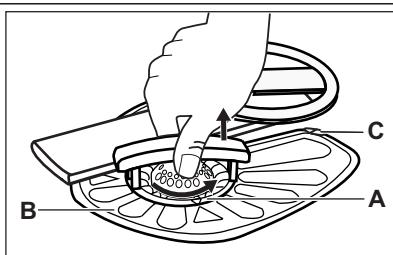
UPOZORNĚNÍ

Před čištěním nebo údržbou spotřebič vždy vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.



Zanesené filtry a ucpaná ostřikovací rama snižují výsledky mytí.
Pravidelně je kontrolujte a v případě potřeby je vyčistěte.

9.1 Čištění filtrů



- Otočte filtrem (A) proti směru hodinových ručiček a vyndejte jej.

- Filtr (A) rozmontujete oddelením částí (A1) a (A2).
- Vyměte filtr (B).
- Filtry vyčistěte vodou.
- Než vložíte filtr (B) zpět, zkontrolujte, zda ve sběrné jímce nebo kolem ní nejsou žádné zbytky jídel a nečistot.

- Filtr (B) musí být správně umístěn pod dvěma úchytkami (C).
- Sestavte filtr (A) vložte jej zpět na jeho místo ve filtru (B). Otočte jím po směru hodinových ručiček, dokud se nezajistí.



Nesprávné umístění filtrů může mít z následek špatné výsledky mytí a poškození spotřebiče.

9.2 Čištění ostřikovacích ramen

Ostřikovací ramena nevyjmíte.

Jestliže se otvory v ostřikovacích ramenech zanesou nečistotami, odstraňte je úzkým špičatým předmětem.

Používejte pouze neutrální mycí prostředky. Ne používejte prostředky s drsnými částicemi, drátenky nebo rozpouštědla.

9.3 Čištění vnějších ploch

Vyčistěte spotřebič vlhkým měkkým hadrem.

9.4 Čištění vnitřního prostoru

Pokud pravidelně používáte krátké programy, může uvnitř spotřebiče dojít k usazování mastnoty a vodního kamene.

Aby k tomu nedocházelo, doporučujeme nejméně dvakrát měsíčně spustit dlouhý program.

10. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Spotřebič nezačne pracovat nebo se během provozu zastavuje.

Před kontaktováním servisního střediska se pokuste závadu odstranit sami pomocí níže uvedených informací.

U některých poruch se na displeji zobrazí výstražný kód:

- ,**10** - Spotřebič se neplní vodou.
- ,**20** - Spotřebič nevypouští vodu.
- ,**30** - Je aktivován systém proti vyplavení.



UPOZORNĚNÍ

Před kontrolou spotřebič vypněte.

Problém	Možné řešení
Nelze zapnout spotřebič.	Ujistěte se, že je zástrčka zapojena do síťové zásuvky.
Nespustil se program.	Přesvědčte se, že jsou dveřka spotřebiče zavřená. Pokud je nastavený odložený start, zrušte jej nebo vyčkejte do konce odpočtu.
Spotřebič se neplní vodou.	Zkontrolujte, zda je vodovodní kohoutek otevřený. Ujistěte se, že není příliš malý tlak na přívodu vody. Ohledně těchto informací se obraťte na místní vodárenský podnik.
Spotřebič nevypouští vodu.	Ujistěte se, že není zanesený vodovodní kohoutek. Ujistěte se, že není zanesený filtr v přívodní hadici. Ujistěte se, že přívodní hadice není přehnuta či přiskřipnuta.
Je aktivován bezpečnostní systém proti vyplavení.	Ujistěte se, že není zanesený sifon. Ujistěte se, že vypouštěcí hadice není přehnuta či přiskřipnuta.

Po kontrole spotřebič zapněte. Program bude pokračovat od okamžiku, ve kterém byl přerušen. Pokud se problém objeví znova, obraťte se na servisní středisko. Pokud se na displeji zobrazí jiný výstražný kód, obraťte se na servisní středisko.

10.1 Pokud nejsou výsledky mytí a sušení uspokojivé

Na nádobí a skle jsou bílé šmouhy nebo modráv potah

- Uvolňuje se příliš velké množství leštidla. Otočte voličem leštidla do nižší polohy.
- Nadmerné množství mycího prostředku.

Skvmy a suché vodní kapky na skle a na nádobí

- Uvolňuje se příliš malé množství leštidla. Otočte voličem leštidla do vyšší polohy.
- Příčinou může být kvalita mycího prostředku.

Nádobí je vlhké

- Program neobsahuje sušící fázi nebo sušící fáze používá příliš nízkou teplotu.
- Dávkovač leštidla je prázdný.
- Příčinou může být kvalita leštidla.
- Příčinou může být kvalita kombinovaných mycích tablet. Zkuste jinou značku nebo zapněte dávkovač leštidla a použijte leštido spolu s kombinovanými mycími tabletami.



Další možné příčiny naleznete v části „**TIPY A RADY**“.

10.2 Jak zapnout dávkovač leštidla

K zapnutí dávkovače leštidla může dojít pouze se zapnutou funkcí Multitab.

- Stisknutím tlačítka Zap/Vyp zapněte spotřebič. Ujistěte se, že je spotřebič v režimu nastavení, viz „Nastavení a spuštění programu“.

- Současně stiskněte a podržte **Program** a **MyFavourite**, dokud nezačnou blikat kontroly Delay, Program a MyFavourite.
- Stiskněte **Program**.
 - Kontrolky Delay a MyFavourite zhasnou.
 - Kontrolka Program dále bliká.
 - Na displeji se zobrazí aktuální nastavení.

Dávkovač leštidla vypnutý.

Dávkovač leštidla zapnutý.

- Stisknutím **Program** změňte nastavení.
- Stisknutím tlačítka Zap/Vyp spotřebič vypnete a potvrďte nastavení.
- Seřídte dávkování leštidla.
- Naplňte dávkovač leštidla.

11. TECHNICKÉ INFORMACE

Rozměry	Šířka / Výška / Hloubka (mm)	446 / 818 - 898 / 550
Připojení k elektrické síti	Viz typový štítek.	
	Napětí	220-240 V
	Frekvence	50 Hz
Tlak přívodu vody	Min. / max. (bar / MPa)	(0,5 / 0,05) / (8 / 0,8)
Přívod vody ¹⁾	Studená nebo teplá voda ²⁾	max. 60 °C
Kapacita	Jídelní soupravy	9
Příkon	Režim zapnuto	0.10 W
	Režim vypnuto	0.10 W

1) Přívodní hadici připojte ke kohoutku se závitem 3/4".

2) Pokud odebíráte horkou vodu z alternativních zdrojů (např. solární panely, větrná energie), použijte tuto horkou vodu ke snížení spotřeby energie.

12. POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Recyklujte materiály označené symbolem .

Obaly vyhodte do příslušných odpadních kontejnerů k recyklaci.

Pomáhejte chránit životní prostředí a lidské zdraví a recyklovat elektrické a elektronické

spotřebiče určené k likvidaci. Spotřebiče označené příslušným symbolem nelikvidujte spolu s domovním odpadem. Spotřebič odevzdejte v místním sběrném dvoře nebo kontaktujte místní úřad.

CUPRINS

1. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA	17
2. DESCRIEREA PRODUSULUI	18
3. PANOU DE COMANDĂ	19
4. PROGRAME	19
5. OPȚIUNI	21
6. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE	22
7. UTILIZAREA ZILNICĂ	24
8. INFORMAȚII ȘI SFATURI	26
9. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA	27
10. DEPANARE	28
11. INFORMAȚII TEHNICE	29

NE GÂNDIM LA DUMNEAVOASTRĂ

Vă mulțumim că ati achiziționat un aparat Electrolux. Ați ales un produs care include decenii de experiență profesională și de inovație. Ingenios și stilat, a fost conceput special pentru dumneavoastră. Pentru ca oricând îl utilizați puteți fi sigur de aceleasi rezultate extraordinare.

Bine ati venit la Electrolux.

Vizitați website-ul la:



Aici găsiți sfaturi privind utilizarea, broșuri, informații care vă ajută la rezolvarea unor probleme apărute și informații despre service:
www.electrolux.com



Înregistrați-vă produsul pentru a beneficia de servicii mai bune:
www.electrolux.com/productregistration



Cumpărați accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul dvs.:
www.electrolux.com/shop

SERVICIUL DE RELAȚII CU CLIENTII ȘI SERVICE

Vă recomandăm utilizarea pieselor de schimb originale.

Atunci când contactați unitatea de Service, asigurați-vă că aveți disponibile următoarele informații. Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu datele tehnice. Model, PNC, Număr de serie.



Avertisment / Atenție-Informații privind siguranța.



Informații și recomandări generale



Informații cu privire la mediul înconjurător

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.



1. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, căutați cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil dacă instalarea și utilizarea incorrectă a aparatului provoacă răniri și dăune. Păstrați întotdeauna instrucțiunile împreună cu aparatul pentru referință ulterioară.

1.1 Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile



AVERTIZARE

Risc de sufocare, vătămare sau invaliditate permanentă.

- Nu permiteți utilizarea aparatului de către copii și persoane cu capacitați fizice, senzoriale și mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe. Aceste persoane trebuie să fie supravegheata sau instruite în legătură cu folosirea aparatului de către o persoană răspunzătoare pentru siguranța lor.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Nu lăsați la îndemâna copiilor ambalajul produsului.
- Nu lăsați detergentii la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați copiii și animalele să se apropie de ușa aparatului când aceasta este deschisă.

1.2 Instalarea

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Nu instalați sau utilizați aparatul într-un loc în care temperatura este sub 0 °C.
- Respectați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.
- Asigurați-vă că aparatul este instalat sub structuri sigure și adjacente acestora.

Coneziunea la rețeaua electrică



AVERTIZARE

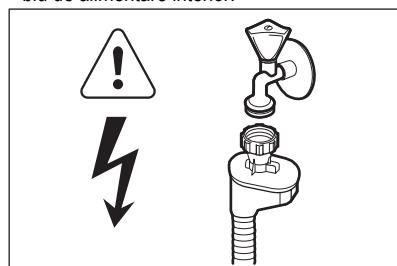
Risc de incendiu și de electrocutare.

- Aparatul trebuie legat la împământare.
- Verificați dacă informațiile de natură electrică, specificate pe plăcuța cu datele tehnice, corespund sursei de tensiune. Dacă nu, contactați un electrician.
- Folosiți întotdeauna o priză cu protecție la electrocutare corect instalată.

- Nu folosiți prize multiple și cabluri prelungitoare.
- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora ștecherul și cablul de alimentare electrică. Dacă este necesar, cablul de alimentare trebuie înlocuit numai de către Centrul local de Service.
- Introduceți ștecherul în priză numai după încheierea procedurii de instalare. Asigurați-vă că priza poate fi accesată după instalare.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher.
- Nu atingeți cablul de alimentare sau ștecherul cu mâinile ude.
- Acest aparat este conform cu Directivele C.E.E.

Racordarea la apă

- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora furturile de apă.
- Înainte de a conecta aparatul la țevi noi sau la țevi care nu au mai fost folosite de mult, lăsați apa să curgă până când este curată.
- La prima utilizare a aparatului, asigurați-vă că nu există nicio pierdere de apă.
- Furtunul de alimentare cu apă este prevăzut cu o supapă de siguranță și o teacă cu un cablu de alimentare interior.



AVERTIZARE

Tensiune periculoasă.

- Dacă furtunul de alimentare cu apă este deteriorat, deconectați imediat ștecherul din priză. Pentru a înlocui furtunul de alimentare cu apă contactați centrul de service.

1.3 Utilizarea

- Acest aparat este conceput pentru o utilizare casnică și la aplicații similare, cum ar fi:

- În bucătăriile pentru personal din magazine, birouri și alte medii de lucru
- Ferme
- De către clienții din hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial
- Unități de cazare cu micul dejun inclus.

**AVERTIZARE**

Pericol de vătămare, arsuri, electrocutare sau incendiu.

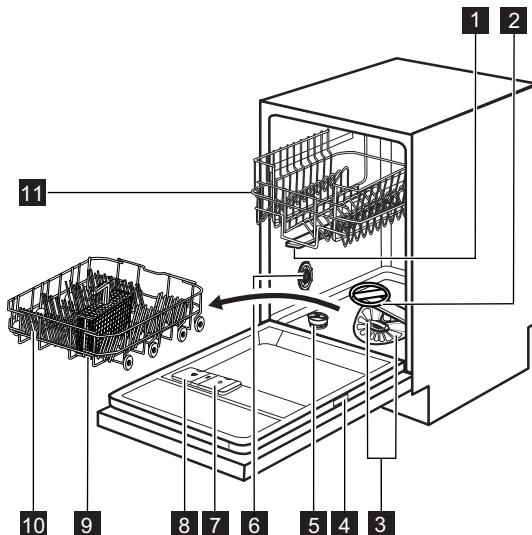
- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- Puneți cuțitele și tacâmurile cu vârfuri ascuțite în coșul pentru tacâmuri cu vârfurile în jos sau în poziție orizontală.
- Nu țineți deschisă ușa aparatului fără supraveghere, pentru a preveni căderea pe această.
- Nu vă așezați și nu vă urcați pe ușa deschisă.
- Detergenții pentru mașina de spălat vase sunt periculoși. Respectați instrucțiunile de siguranță de pe ambalajul detergentului.
- Nu beți și nu vă jucați cu apa din aparat.
- Nu scoateți vasele din aparat înainte de finalizarea programului. Este posibil ca pe vase să fie detergent.

- Aparatul poate genera abur fierbinte dacă deschideți ușa în timpul desfășurării unui program.
- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici puse adiacent sau deasupra acestuia.
- Nu folosiți apă pulverizată și abur pentru curățarea aparatului.

1.4 Aruncarea la gunoi**AVERTIZARE**

Risc de rănire sau de sufocare.

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare.
- Tăiați cablul electric și îndepărtați-l.
- Scoateți dispozitivul de blocare a ușii pentru a preveni închiderea copiilor sau a animalelor de companie în aparat.

2. DESCRIEREA PRODUSULUI

1 Braț stropitor superior

2 Braț stropitor inferior

- 3** Filtre
- 4** Plăcuță cu date tehnice
- 5** Rezervor pentru sare
- 6** Disc pentru măsurarea duratăii apei
- 7** Dozator pentru agentul de clătire
- 8** Dozator pentru detergent
- 9** Coș pentru tacâmuri
- 10** Coș inferior
- 11** Coș superior

- Când programul începe să funcționeze, lumina roșie se aprinde și rămâne aprinsă pe întreaga durată a programului.
- Când programul se termină, lumina verde se aprinde.
- Dacă aparatul are o disfuncționalitate, lumina roșie se aprinde intermitent.

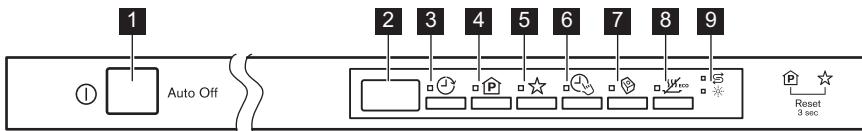


Beam-on-Floor se stinge când aparatul este oprit.

2.1 Beam-on-Floor

Beam-on-Floor este o lampă care luminează pe podea sub ușa aparatului.

3. PANOUUL DE COMANDĂ



- 1** Buton pornire/oprire
- 2** Afisaj
- 3** Buton **Delay**
- 4** Buton **Program**
- 5** Buton **MyFavourite**

- 6** Buton **TimeSaver**
- 7** Buton **Multitab**
- 8** Buton **EnergySaver**
- 9** Indicatoare

Indicatoare	Descriere
	Indicator pentru sare. Acesta este întotdeauna oprit în timpul funcționării unui program.
	Indicatorul agentului de clătire. Acesta este întotdeauna oprit în timpul funcționării unui program.

4. PROGRAME

Program	Grad de murdărire Tip încărcătură	Faze program	Opțiuni
P1) ECO 50°	Nivel mediu de murdărie Vase din porțelan și ta- câmuri	Prespălare Spălare la 50 °C Clătiri Uscare	TimeSaver EnergySaver

Program	Grad de murdărire Tip încărcătură	Faze program	Opciiuni
P2 ²⁾  AUTO AutoFlex 45°-70°	Toate Vase din porțelan, ta- câmuri, oale și tigăi	Preșpălare Spălare de la 45 °C până la 70 °C Clătiri Uscare	EnergySaver
P3 ³⁾  Intensive 70°	Nivel ridicat de murdărie Vase din porțelan, ta- câmuri, oale și tigăi	Preșpălare Spălare la 70 °C Clătiri Uscare	TimeSaver EnergySaver
P4  1 Hour 55°	Nivel mediu de murdărie Vase din porțelan și ta- câmuri	Spălare la 55 °C Clătiri	
P5 ⁴⁾  QuickPlus 60°	Murdărire recentă Vase din porțelan și ta- câmuri	Spălare la 60 °C Clătire	
P6 ⁵⁾  Rinse & Hold	Toate	Preșpălare	

- 1) Cu ajutorul acestui program, aveți cea mai eficientă utilizare a apei și cel mai eficient consum energetic pentru vasele din porțelan și tacâmurile cu un nivel mediu de murdărie. (Acesta este programul standard omologat la instituțiile de testare).
- 2) Aparatul detectează gradul de murdărie și cantitatea articolelor din coșuri. Acesta reglează automat temperatură și cantitatea apei, consumul de energie și durata programului.
- 3) Acest program are o fază de clătire la temperatură înaltă pentru rezultate mai bune din punct de vedere al igienei. În timpul etapei de clătire, temperatura se menține la 70 °C pentru cel puțin 10 minute.
- 4) Cu ajutorul acestui program, puteți spăla o încărcătură cu murdărire recentă. Ofere rezultate de spălare bune într-un timp scurt.
- 5) Utilizați acest program pentru a căti vasele rapid. Acest lucru previne aderarea resturilor alimentare la vase și degajarea unor mirosuri neplăcute din aparat.
Nu utilizați detergent în cadrul acestui program.

Valori de consum

Program ¹⁾	Durata (min)	Consum de energie (kWh)	Consum de apă (l)
P1 ECO 50°	204	0.70	8.9
P2 AUTO AutoFlex 45°-70°	40 - 150	0.5 - 1.1	6 - 11

Program ¹⁾	Durata (min)	Consum de energie (kWh)	Consum de apă (l)
P3  Intensive 70°	130 - 150	1.1 - 1.2	10 - 11
P4  1 Hour 55°	50 - 60	0.9 - 1.0	7 - 8
P5  QuickPlus 60°	30	0.8	7
P6  Rinse & Hold	14	0.1	3

- 1) Presiunea și temperatura apei, variațiile curentului electric, opțiunile selectate și cantitatea de vase pot modifica valorile.

Informații pentru instituție de testare

Pentru a beneficia de toate informațiile necesare pentru performanța testului, trimiteți un e-mail la adresa:

info.test@dishwasher-production.com

Scriți codul numeric al produsului (PNC) indicat pe plăcuță cu datele tehnice.

5. OPȚIUNI



Activăți sau dezactivați opțiunile înainte de începerea unui program. Nu puteți activa sau dezactiva opțiunile când programul este în curs de desfășurare.



La setarea uneia sau a mai multor opțiuni, verificați dacă indicatoroarele corespunzătoare se aprind anterior pornirii programului.

5.1 MyFavourite

Cu această opțiune puteți seta și salva programul utilizat cel mai frecvent.



Puteți salva câte 1 program pe rând. O setare nouă o anulează pe cea anterioară.

Salvarea unui program

- Setați programul pe care doriți să-l salvați. De asemenea, puteți seta opțiunile disponibile împreună cu programul. Nu puteți salva opțiunea Delay.

- Tineți apăsat butonul **MyFavourite** până când indicatorul aferent se aprinde constant.

Modul de setare a programului MyFavourite

- Apăsați **MyFavourite**. Indicatoroarele aferente programului MyFavourite și opțiunile se aprind.
• Afisajul indică numărul și durata programului.

5.2 TimeSaver

Această opțiune mărește presiunea și temperatura apei. Fazele de spălare și uscare sunt mai scurte. Reducerea totală a duratei programului este de aproximativ 50%.

Rezultatele la spălare sunt aceleași ca în cazul duratei obișnuite a programului. Rezultatele uscării pot fi mai slabe.

Activarea opțiunii TimeSaver

- Apăsați **TimeSaver**. Indicatorul aferent se aprinde. Pe afișaj puteți observa actualizarea duratei programului.
 - Dacă opțiunea nu este aplicabilă programului, indicatorul aferent se aprinde intermitent rapid de 3 ori, după care se stinge.

5.3 Multitab

Activăți această opțiune doar atunci când utilizați tablete de detergent combinat.

Opțiunea dezactivează automat utilizarea agentului de clărire și a sării. Indicatoarele aferente rămân stinse.

Durata programului poate crește.

Activarea opțiunii Multitab

- Apăsați butonul **Multitab**. Indicatorul aferent se aprinde.

Dacă nu mai utilizați tablete de detergent combinat, înainte de a începe să utilizați separat detergent, agent de clărire și sare pentru mașina de spălat vase, efectuați următoarele operații:

- Setați dedurizatorul de apă la nivel maxim.
- Asigurați-vă că rezervorul pentru sare și dozatorul pentru agentul de clărire sunt plini.
- Porniți cel mai scurt program cu o fază de clărire, fără detergent și fără vase.
- Reglați dedurizatorul de apă în funcție de duritatea apei din zona în care vă aflați.
- Reglați cantitatea de agent de clărire.

5.4 EnergySaver

Această opțiune reduce temperatura în timpul ultimei faze de clărire.

Utilizarea acestei opțiuni scade consumul de energie (cu până la 25%) și durata programului. Vasele pot fi ude la terminarea programului.

Activarea opțiunii EnergySaver

- Apăsați **EnergySaver**. Indicatorul aferent se aprinde. Pe afișaj puteți observa actualizarea duratei programului.

- Dacă opțiunea nu este aplicabilă programului, indicatorul aferent se aprinde intermitent rapid de 3 ori, după care se stinge.

5.5 Semnalele acustice

Semnalele acustice sunt declanșate atunci când aparatul prezintă disfuncționalități sau când se produce reglarea nivelului agentului de dedurizare a apei. Aceste semnale acustice nu pot fi dezactivate.

Există și un semnal acustic care funcționează la terminarea programului. Implicit, acest semnal acustic este oprit, dar îl puteți activa.

Activarea semnalului acustic pentru încheierea programului

- Apăsați butonul pornit/oprit pentru a porni aparatul. Aparatul trebuie să fie în modul setare. Consultați capitolul "Setarea și pornirea unui program".
- Tineți apăsat simultan **Program** și **MyFavourite** până când indicatoarele Delay, Program și MyFavourite se aprind intermitent.
- Apăsați **MyFavourite**.
 - Indicatoarele Delay și Program se sting.
 - Indicatorul MyFavourite continuă să se aprindă intermitent.
 - Afișajul indică setarea curentă.

/b Semnal acustic activat.

Ob Semnal acustic dezactivat.

- Apăsați **MyFavourite** pentru a modifica setarea.
- Apăsați butonul pornit/oprit pentru a dezactiva aparatul și confirma setarea.

6. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Verificați dacă nivelul de setare al dedurizatorului de apă corespunde duritatei apei din zona în care vă aflați. Dacă este necesar, reglați dedurizatorul de apă. Pentru a afla dura-

tatea apei din zona în care vă aflați, adresați-vă companiei de furnizare a apei.

- Umpleți rezervorul pentru sare.
- Umpleți dozatorul pentru agentul de clărire.

4. Deschideți robinetul de apă.
5. În aparat pot rămâne reziduuri de la spălare. Porniți un program pentru a le elibera. Nu folosiți detergent și nu încărcați coșurile.

6.1 Reglarea dispozitivului de dedurizare a apei

Duritatea apei			Reglarea dedurizatorului		
Grade germane (°dH)	Grade franceze (°fH)	mmol/l	Grade Clarke	Manuală	Electro-nică
47 - 50	84 - 90	8.4. - 9.0	58 - 63	2 1)	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 1)	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 1)	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 1)	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 1)	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 2)	1 2)

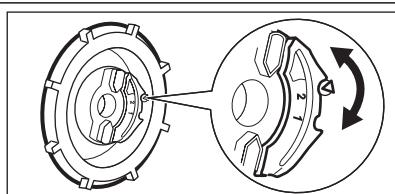
1) Poziția din fabricație.

2) Nu utilizați sare la acest nivel.



Trebuie să reglați dedurizatorul de apă manual și electronic.

Setarea manuală



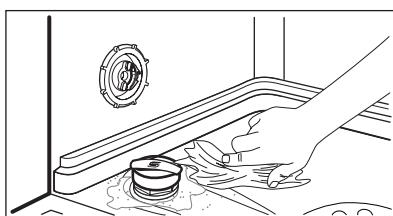
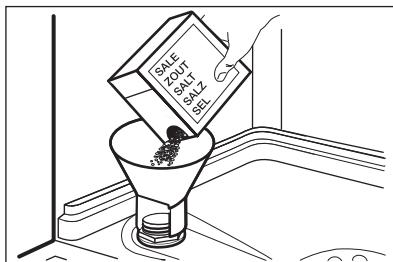
Rotiți discul pentru duritatea apei pe poziția 1 sau 2.

Reglarea electronică

- Apăsați butonul pornit/oprit pentru a porni aparatul. Aparatul trebuie să fie în modul setare. Consultați capitolul "Setarea și pornirea unui program".
 - Tineți apăsat simultan **Program** și **MyFavourite** până când indicatoarele Delay, Program și MyFavourite se aprind intermitent.
 - Apăsați **Delay**.
- Indicatoarele Program și MyFavourite se sting.
 - Indicatorul Delay continuă să se aprindă intermitent.
 - Sunt emise semnale acustice, de ex. cinci semnale acustice intermitente = nivelul 5.
 - Afișajul indică setarea programului de dedurizare a apei, de ex. **S L** = nivelul 5.
 - Apăsați în mod repetat **Delay** pentru a modifica setarea.

- Apăsați butonul pornit/oprit pentru a dezactiva aparatul și confirma setarea.

6.2 Umlerea rezervorului pentru sare



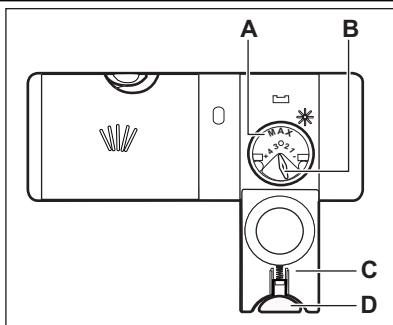
- Rotiți capacul la stânga pentru a deschide rezervorul pentru sare.
- Introduceți 1 litru de apă în rezervorul pentru sare (numai la prima utilizare).
- Umpleți rezervorul pentru sare, folosind sare pentru mașina de spălat vase.
- Înlăturați sarea din jurul orificiului rezervorului pentru sare.
- Pentru a închide rezervorul pentru sare roțiți capacul la dreapta.



ATENȚIE

În timpul umplerii rezervorului pentru sare, este posibil ca din acesta să se reverse apă și sare. Pericol de coroziune. Pentru a preveni acest lucru, după ce umpleți rezervorul pentru sare, porniți un program.

6.3 Umlerea dozatorului pentru agent de clătire



- Apăsați butonul de eliberare (D) pentru a deschide capacul (C).
- Umpleți dozatorul pentru agent de clătire (A), fără să depășiți marcajul „max”.
- Pentru a evita formarea excesivă de spumă curătați agentul de clătire vărsat pe alătură cu o lavetă absorbantă.
- Închideți capacul. Verificați dacă butonul de eliberare se blochează în poziție.



Puteți roti selectorul cantității eliberate (B) între poziția 1 (cea mai mică cantitate) și poziția 4 (cea mai mare cantitate).

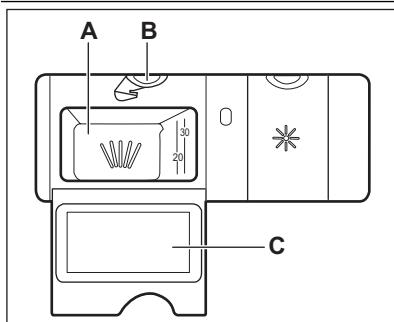
7. UTILIZAREA ZILNICĂ

- Deschideți robinetul de apă.
- Apăsați butonul pornit/oprit pentru a porni aparatul. Aparatul trebuie să fie în modul setare. Consultați capitolul "Setarea și pornirea unui program".
 - Dacă indicatorul pentru sare este aprins, umpleți rezervorul pentru sare.

- Dacă indicatorul pentru agent de clătire este aprins, umpleți dozatorul pentru agentul de clătire.
- Încărcați coșurile.
- Adăugați detergent.
 - Dacă utilizați tablete de detergent combinat, activați opțiunea Multitab.

5. Selectați și porniți programul corect pentru tipul de încărcătură și gradul de murdărie.

7.1 Utilizarea detergentului



1. Apăsați butonul de eliberare (B) pentru a deschide capacul (C).
2. Puneți detergent în compartimentul (A).
3. Dacă programul are o fază de prespălare, puneți o cantitate redusă de detergent pe partea interioară a ușii aparatului.
4. Dacă folosiți tablete de detergent, puneți tabletă în compartimentul (A).
5. Închideți capacul. Verificați dacă butonul de eliberare se blochează în poziție.

7.2 Setarea și pornirea unui program

Funcția Auto Off

Pentru reducerea consumului electric, această funcție dezactivează automat aparatul după câteva minute dacă:

- Nu ati închis ușa pentru a porni programul.
- Programul s-a încheiat.

Modul setare

Anumite setări necesită ca aparatul să se afle în modul setare.

Aparatul este în modul setare când, după activare, afișajul indică programul P1.

Dacă panoul de comandă nu afișează această stare, apăsați și țineți apăsat simultan **Program** și **MyFavourite** până când afișajul indică programul P1.

Pornirea unui program fără întârziere

1. Deschideți robinetul de apă.
2. Apăsați butonul pornit/oprit pentru a porni aparatul. Asigurați-vă că aparatul este în modul setare.
3. Setați un program. Apăsați în mod repetat **Program** până când afișajul indică intermitent numărul și durata programului pe care doriti să îl setați. Dacă este necesar, puteți seta opțiunile aplicabile.
 - Dacă doriti să setați programul MyFavourite, apăsați **MyFavourite**.
4. Închideți ușa aparatului. Programul începe. Durata programului începe să scadă în trepte de câte 1 minut.

Pornirea unui program cu întârziere

1. Setați programul.
2. Apăsați **Delay** în mod repetat, până când afișajul indică timpul de întârziere pe care doriti să-l setați (de la 1 la 24 de ore).
 - Afișajul indică intermitent numărul programului, durata programului și decalajul.
 - Indicatorul Delay se aprinde.
3. Închideți ușa aparatului. Începe numărătoarea inversă.
 - Când numărătoarea inversă se încheie, programul pornește.

Deschiderea ușii în timpul funcționării aparatului

Dacă deschideți ușa, aparatul se oprește. Când închideți ușa, aparatul va continua de la momentul întreruperii.

Anularea pornirii cu întârziere în timpul derulării numărătorii inverse

Tineți apăsat simultan **Program** și **MyFavourite** până când afișajul indică programul P1.

Când anulați pornirea cu întârziere, programul și opțiunile trebuie setate din nou.

Anularea programului

Tineți apăsat simultan **Program** și **MyFavourite** până când afișajul indică programul P1.



Înainte de a porni un nou program, verificați dacă există detergent în dozatorul pentru detergent.

La terminarea programului

Când programul s-a încheiat, afişajul va indica 0:00.

- Apăsați butonul pornit/oprit sau așteptați ca funcția Auto Off să dezactiveze automat aparatul.
- Închideți robinetul de apă.

Atenție

- Lăsați vasele să se răcească înainte de a le scoate din aparat. Vasele fierbinți se pot deteriora ușor.
- Mai întâi, goliți coșul inferior și apoi pe cel superior.
- Pe părțile laterale și pe ușa aparatului poate fi apă. Oțelul inoxidabil se răcește mult mai repede decât vasele.

8. INFORMAȚII ȘI SFATURI

8.1 Dedurizatorul de apă

Apa dură conține o cantitate mare de minerale care poate cauza deteriorarea aparatului și rezultate de spălare nesatisfăcătoare. Dedurizatorul de apă neutralizează aceste minerale. Sarea pentru mașina de spălat vase menține dedurizatorul de apă curat și în stare bună. Este important ca dedurizatorul să fie setat la nivelul potrivit. Astfel, dedurizatorul de apă utilizează cantitatea corectă de apă și sare pentru mașina de spălat vase.

8.2 Utilizarea sării, agentului de clărire și a detergentului

- Utilizați numai sare, agent de clărire și detergent pentru mașini de spălat vase. Alte produse pot duce la deteriorarea aparatului.
- În timpul ultimei faze de clărire agentul de clărire ajută la uscarea vaselor fără apariția de dungi și pete.
- Tabletele combinate conțin detergent, agent de clărire și alți agenți. Asigurați-vă că aceste tablete pot fi utilizate pentru valoarea duratăii apei din zona în care vă aflați. Consultați instrucțiunile de pe ambalajul produselor.
- Tabletele de detergent nu se dizolvă complet în timpul programelor scurte. Pentru prevenirea apariției reziduurilor de detergent pe vesele, recomandăm utilizarea tabletelor în gramele lungi.



Nu utilizați mai mult decât cantitatea corectă de detergent. Consultați instrucțiunile de pe ambalajul detergentului.

8.3 Încărcarea coșurilor



Pentru exemple de încărcare a coșurilor, consultați pliantul inclus.

- Utilizați aparatul doar pentru obiecte care pot fi spălate în mașina de spălat vase.
- Nu introduceți în aparat obiecte din lemn, corn, porțelan, aluminiu, cositor și cupru.
- Nu introduceți articole care pot absorbi apa (bureți, cârpe menajere).
- Îndepărtați resturile de alimente de pe vase.
- Pentru a elimina cu ușurință resturile de mâncare arsă, înmulțați oalele și tigăile în apă înainte de a le introduce în aparat.
- Puneți obiectele concave (ceștile, paharele și tigăile) cu gura în jos.
- Asigurați-vă că tacâmurile și vasele nu aderă unul la altul. Puneți lingurile printre alte tacâmuri.
- Asigurați-vă că paharele nu ating alte pahare.
- Puneți obiectele mici în coșul pentru tacâmuri.
- Puneți obiectele usoare în coșul superior. Asigurați-vă că obiectele nu se mișcă.
- Asigurați-vă că brațele stropitoare se pot mișca liber înainte să porniți un program.

8.4 Anterior pornirii unui program

Verificați dacă:

- Filtrele sunt curate și corect instalate.
- Brațele stropitoare nu sunt înfundate.
- Positia articolelor în coșuri este corectă.
- Programul corespunde tipului de încărcătură și gradului de murdărie.
- Este utilizată cantitatea corectă de detergent.

- Există suficientă sare pentru mașina de spălat vase și agent de clătire (dacă nu utilizați tablete de detergent combinate).
- Capacul rezervorului pentru sare este strâns.

9. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA



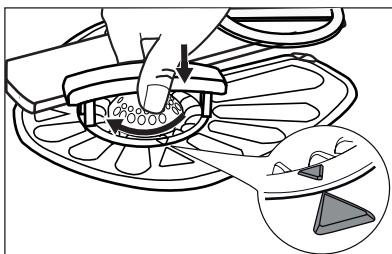
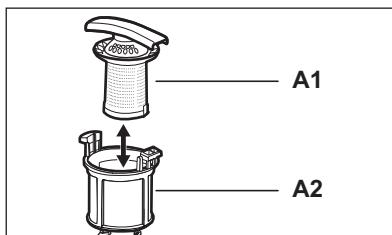
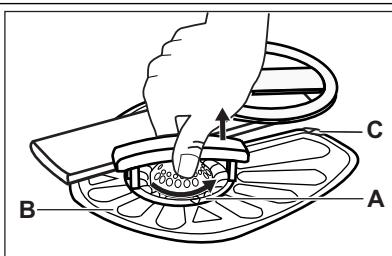
AVERTIZARE

Înainte de a curăța aparatul, deconectați-l și scoateți ștecherul din priză.



Filtrele murdare și brațele stropitoare înfundate reduc rezultatele de spălare. Efectuați verificarea periodic și, dacă este necesar, curătați-le.

9.1 Curățarea filtrelor



1. Rotiți filtrul (A) în sens antiorar și scoateți-l.

2. Pentru a demonta filtrul (A), desfaceți (A1) de pe (A2).

3. Scoateți filtrul (B).

4. Spălați filtrele cu apă.

5. Anterior montării filtrului (B) la loc, asigurați-vă că nu există resturi de alimente sau murdărie în sifon sau în jurul marginii acestuia.

6. Asigurați-vă că filtrul (B) este poziționat corect sub cele 2 ghidaje (C).

7. Asamblați filtrul (A) și introduceți-l în filtrul (B). Rotiți-l în sens orar până când se fixează.



O poziție incorrectă a filtrelor poate cauza rezultate nesatisfăcătoare la spălare și deteriorarea aparatului.

9.2 Curățarea brațelor stropitoare

Nu demontați brațele stropitoare.

Dacă orificiile din brațele stropitoare sunt înfundate, înlăturați resturile de murdărie cu un obiect ascuțit subțire.

9.3 Curățarea exterioară

Curătați aparatul cu o cărpă moale umedă. Utilizați numai detersenți neutri. Nu folosiți produse abrazive, bureți abrazivi sau solvenți.

9.4 Curățarea interiorului

Dacă utilizați frecvent programe cu durată redusă, acestea pot lăsa depuneri de grăsimi și piatră în interiorul aparatului.

Pentru a împiedica acest lucru, vă recomandăm să rulați programe cu durată mare de cel puțin de 2 ori pe lună.

10. DEPANARE

Aparatul nu pornește, sau se oprește în timpul funcționării.

Înainte de a contacta centrul de service, consultați informațiile următoare pentru o a găsi o soluție la problema dvs.

În cazul unor probleme, afișajul indică un cod de alarmă:

- **,10** - Aparatul nu se umple cu apă.

• **,20** - Aparatul nu evacuează apa.

• **,30** - Dispozitivul anti-inundație este pornit.



AVERTIZARE

Dezactivați aparatul înainte de a realiza verificările.

Problemă	Soluție posibilă
Nu puteți activa aparatul.	Verificați dacă ștecherul este introdus în priză.
Programul nu pornește.	Verificați dacă există o siguranță arsă în tabloul de siguranțe.
Aparatul nu alimentează cu apă.	Verificați dacă ușa aparatului este închisă. Dacă este setată pornirea cu întârziere, anulați setarea sau așteptați terminarea număratorii inverse.
Aparatul nu se alimentează cu apă.	Verificați dacă robinetul de apă este deschis. Verificați dacă presiunea de la alimentarea cu apă nu este prea mică. Pentru această informație, contactați compania locală de furnizare a apei.
Aparatul nu evacuează apa.	Verificați dacă robinetul de apă nu este înfundat. Verificați dacă filtrul de la furtunul de alimentare cu apă nu este înfundat.
Dispozitivul anti-inundație este pornit.	Verificați dacă furtunul de alimentare cu apă nu este îndoit sau răsucit. Verificați dacă bateria chiuvetei nu este înfundată. Verificați dacă furtunul de evacuare nu este îndoit sau răsucit. Închideți robinetul de apă și adresați-vă centrului de service.

După terminarea verificărilor, activați aparatul. Programul continuă din punctul în care a fost întrerupt.

Dacă problema apare din nou, contactați centrul de service.

Dacă afișajul prezintă alte coduri de eroare, contactați centrul de service.

10.1 Dacă rezultatele procesului de spălare și uscare nu sunt satisfăcătoare

Dârde culoare albă sau pelicule albastrui pe pahare și vase

- Cantitatea de agent de cătire eliberată este prea mare. Reglați selectorul de agent de cătire pe un nivel mai redus.

- Cantitatea de detergent este prea mare.
- Pete și picături de apă uscate pe pahare și vase.**
- Cantitatea de agent de clărire eliberată este insuficientă. Reglați selectorul de agent de clărire pe un nivel mai ridicat.
- Problema poate fi calitatea detergentului.

Vasele sunt umede

- Programul nu are fază de uscare sau temperatura fazei de uscare este mai redusă.
- Dozatorul pentru agent de clărire este gol.
- Problema poate fi calitatea agentului de clărire.
- Problema poate fi calitatea tabletelor de detergent combinat. Încercați o altă marcă sau activați dozatorul de agent de clărire și folosiți agent de clărire împreună cu tabletele de detergent combinat.



Pentru alte cauze posibile consultați capitolul "INFORMATII SI SFATURI".

10.2 Activarea dozatorului pentru agent de clărire

Activarea dozatorului pentru agent de clărire poate fi efectuată numai când opțiunea Multitab este activată.

1. Apăsați butonul pornit/oprit pentru a porni aparatul. Aparatul trebuie să fie în modul setare. Consultați capitolul "Setarea și pornirea unui program".

2. Tineți apăsat simultan **Program** și **MyFavourite** până când indicatoarele Delay, Program și MyFavourite se aprind intermitent.

3. Apăsați **Program**.

- Indicatoarele Delay și MyFavourite se sting.
- Indicatorul Program continuă să se aprindă intermitent.
- Afișajul indică setarea curentă.



Dozator pentru agent de clărire dezactivat.



Dozator pentru agent de clărire activat.

4. Apăsați **Program** pentru a modifica setarea.

5. Apăsați butonul pornit/oprit pentru a dezactiva aparatul și confirma setarea.

6. Reglați cantitatea de agent de clărire.

7. Umpleți dozatorul pentru agentul de clărire.

11. INFORMATII TEHNICE

Dimensiuni	Lățime / Înălțime / Adâncime (mm)	446 / 818 - 898 / 550
Conexiunea la rețeaua electrică	Consultați plăcuța cu datele tehnice.	
Tensiune		220-240 V
Frecvență		50 Hz
Presiunea de alimentare cu apă	Min. / max. (bari / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Alimentarea cu apă ¹⁾	Apă rece sau caldă ²⁾	max. 60 °C
Capacitate	Seturi	9
Consum energetic	Modul Rămas conectat	0.10 W
	Modul Oprit	0.10 W

¹⁾ Racordați furtunul de alimentare cu apă la un robinet cu filet 3/4.

²⁾ Dacă apa caldă provine din surse alternative de energie (de ex. panourile solare, energia eoliană), utilizați o sursă de apă caldă pentru a reduce consumul de energie.

12. PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Reciclați materialele marcate cu simbolul  .

Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare.
Ajutați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din apărătele electrice

și electrocasnice. Nu aruncați apărătele marcate cu acest simbol  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.

САДРЖАЈ

1. УПУТСТВА О БЕЗБЕДНОСТИ	32
2. ОПИС ПРОИЗВОДА	34
3. КОНТРОЛНА ТАБЛА	34
4. ПРОГРАМИ	35
5. ОПЦИЈЕ	36
6. ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ	38
7. СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА	40
8. НАПОМЕНЕ И САВЕТИ	42
9. НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ	43
10. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА	44
11. ТЕХНИЧКЕ ИНФОРМАЦИЈЕ	45

МИСЛИМО НА ВАС

Хвала вам што сте купили уређај компаније Electrolux. Изабрали сте производ који са собом носи деценије професионалног искуства и иновација. Генијалан и елегантан, направљен је баш по вашој мери. Стога, кад год га користите, можете бити спокојни јер ћете знати да ћете сваки пут добити одличне резултате.

Добродошли у Electrolux.

Посетите наш веб сајт на адреси:



Обезбедите савете у вези са коришћењем, брошуре, решења за проблеме, информације о сервисирању:
www.electrolux.com



Региструјте свој производ ради боље услуге:
www.electrolux.com/productregistration



Купите додатни прибор, потрошни материјал и оригиналне резервне делове за свој уређај:
www.electrolux.com/shop

БРИГА О КОРИСНИЦИМА И СЕРВИС

Препоручујемо вам да користите оригиналне резервне делове.

Приликом обраћања сервисној служби, проверите да ли поседујете следеће податке.

Информације се могу наћи на плочици са техничким карактеристикама. Модел, број производа (PNC), серијски број.



Упозорење/опрез - упутства о безбедности.



Опште информације и савети



Еколошке информације

Задржано право измена.

1. УПУТСТВА О БЕЗБЕДНОСТИ

Пре инсталације и коришћења уређаја, пажљиво прочитате приложено упутство. Произвођач није одговоран уколико услед неправилне инсталације и употребе уређаја дође до повреда и квара. Чувајте упутство за употребу поред уређаја ради будућих подешавања.

1.1 Безбедност деце и осетљивих особа



УПОЗОРЕНJE

Постоји ризик од гушења, повређивања или трајног инвалидитета.

- Особама са умањеном физичком осетљивошћу, умањеним менталним способностима или недостатком искуства и знања, укључујући ту и децу, немојте дозволити да користе овај уређај. Коришћење овог уређаја је таквим особама дозвољено искључиво под надзором или према упутствима особе одговорне за њихову безбедност.
- Немојте дозволити деци да се играју уређајем.
- Сву амбалажу држите ван домаћаја деце.
- Све врсте детерцената држите ван домаћаја деце.
- Децу и кућне љубимце држите подаље од уређаја док су врата отворена.

1.2 Инсталирање

- Уклоните сву амбалажу.
- Немојте да инсталirate или користите оштећен уређај.
- Немојте инсталарати или користити уређај на местима на којима је температура нижа од 0 °C.
- Придржавајте се упутства за инсталацију које сте добили уз уређај.
- Проверите да ли је уређај постављен испод и поред безбедно причвршћених елемената.

Прикључење на електричну мрежу



УПОЗОРЕНJE

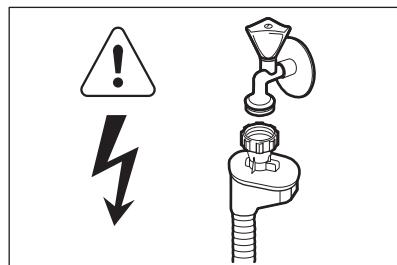
Постоји опасност од пожара и струјног удара.

- Уређај мора да буде уземљен.

- Уверите се да информације о напону и струји на плочици са техничким карактеристикама одговарају параметрима електричне мреже. Уколико то није случај, обратите се електричару.
- Користите искључиво правилно инсталарану утичницу, отпорну на ударце.
- Не користите адаптере за вишеструке утикаче и продужне каблове.
- Проверите да нисте оштетили главно напајање и кабл за напајање. Уколико кабл за напајање уређаја треба да се замени, то треба да обави наш сервисни центар.
- Прикључите главни кабл за напајање на мрежну утичницу тек на крају инсталације. Водите рачуна да постоји приступ мрежној утичници након инсталације.
- Немојте вући напојни кабл да бисте искључили уређај. Кабл искључите тако што ћете извукти утикач из утчице.
- Немојте додиривати напојни кабл нити утикач напојног кабла влажним рукама.
- Уређај је у складу са Е.Е.С. Директивама.

Прикључивање воде

- Водите рачуна да не оштетите црева за довод воде.
- Пре него што повежете уређај нове цеви или цеви које се нису дugo користиле,пустите да вода истече док не буде чиста.
- Када по први пут користите уређај, проверите да не цури негде.
- Црево за довод воде има сигурносни вентил и облогу унутрашњег црева за напајање.



УПОЗОРЕНJE

Опасност од електричног напона.

- Уколико је доводно црево за воду оштећено, одмах искључите кабл за напајање из

мрежне утичнице. Обратите се сервису да бисте заменили доводно црево за воду.

1.3 Коришћење

- Овај уређај је намењен за употребу у домаћинству и сличним окружењима као што су:
 - кухиње за особље у продавницама, канцеларијама и другим радним окружењима;
 - сеоске куће;
 - од стране клијената у хотелима, мотелима и другим окружењима за становање;
 - смештај типа ноћења са доручком.



УПОЗОРЕЊЕ

Постоји опасност од повређивања, опекотина или струјног удара или појара.

- Не мењајте спецификацију овог уређаја.
- Ножеве и прибор за јело са оштром и врховима ставите у корпу за прибор за јело са врховима окренутим надоле или хоризонтално положеним.
- Немојте оставити врата уређаја отвореним без надзора како неко не би пао на њих.
- Немојте седати нити стајати на отворена врата.
- Детерџенти за машину за прање посуђа су опасни. Поштујте упутства о безбедности са паковања детерџента.

- Немојте да пијете нити да се играте са вodom у уређају.
- Не уклањајте посуђе из уређаја пре него што се програм заврши. На посуђу може да буде детерџент.
- Уређај може да испусти врелу пару ако отворите врата док је програм у току.
- Запаљиве материје или предмете натопљене запаљивим материјама немојте стављати унутар, поред или на уређај.
- Не користите млаз воде или пару за чишћење уређаја.

1.4 Одлагање

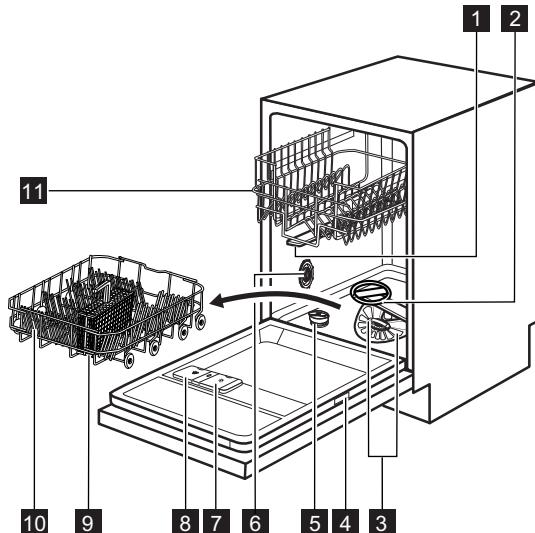


УПОЗОРЕЊЕ

Постоји могућност од повређивања или гушења.

- Одвојите кабл за напајање уређаја од мрежног напајања.
- Одсечите кабл за напајање и баците га у смеће.
- Уклоните ручицу од врата да бисте спречили да се деца и кућни љубимци затворе у уређају.

2. ОПИС ПРОИЗВОДА



- 1 Горњи крак са млазницама
- 2 Доњи крак са млазницама
- 3 Филтери
- 4 Плочица са техничким карактеристикама
- 5 Посуда за со
- 6 Бирач за тврдоћу воде
- 7 Дозатор за средство за испирање
- 8 Дозатор детерпента
- 9 Корпа за прибор за јело
- 10 Доња корпа
- 11 Горња корпа

- Кад програм почне да се извршава пали се црвено светло, које све време гори током извршавања програма.
- Када се програм заврши, пали се зелено светло.
- Када је уређај у квару, црвено светло трепери.

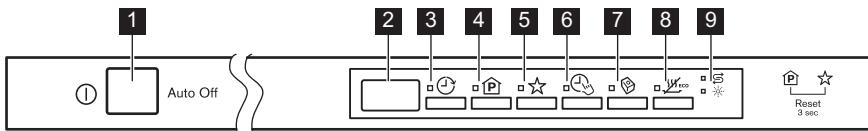


Светло Beam-on-Floor се искључује када се уређај деактивира.

2.1 Beam-on-Floor

Beam-on-Floor је светло које се приказује на поду испод врата уређаја.

3. КОНТРОЛНА ТАБЛА



1	Дугме за укључивање/искључивање	6	Дугме TimeSaver
2	Дисплej	7	Дугме Multitab
3	Дугме Delay	8	Дугме EnergySaver
4	Дугме Program	9	Индикатори
5	Дугме MyFavourite		

Индикатори	Опис
	Индикатор за со. Увек је искључен док је програм активан.
	Индикатор средства за испирање. Увек је искључен док је програм активан.

4. ПРОГРАМИ

Фазе	Степен запрљаности Врста пуњења	Фазе програма	Опције
P1) ECO 50°	Нормалан степен запрљаности Посуђе и прибор за јело	Претпрање Прање на 50 °C Испирања Сушење	TimeSaver EnergySaver
P2) AUTO AutoFlex 45°-70°	Све Посуђе, прибор за јело, шерпе и тигањи	Претпрање Главно прање од 45 °C до 70 °C Испирања Сушење	EnergySaver
P3) Intensive 70°	Висок степен запрљаности Посуђе, прибор за јело, шерпе и тигањи	Претпрање Прање на 70 °C Испирања Сушење	TimeSaver EnergySaver
P4 1 Hour 55°	Нормалан степен запрљаности Посуђе и прибор за јело	Прање на 55 °C Испирања	
P5) QuickPlus 60°	Свежа запрљаност Посуђе и прибор за јело	Прање на 60 °C Испирање	
P6) Rinse & Hold	Све	Претпрање	

- Са овим програмом постижете најефикаснију потрошњу воде и електричне енергије за посуђе и прибор за јело који су нормално запрљани. Ово је стандардни програм за институзе за тестирање).
- Уређај препознаје степен запрљаности и количину предмета у корпама. Он аутоматски подешава температуру и количину воде, потрошњу електричне енергије и трајање програма.
- Овај програм има фазу за повећање високе температуре за боље резултате прања. Током фазе испирања, температура остаје на 70 °C у трајању од најмање 10 минута.

- 4) Са овим програмом можете оправити свеже запрљано посуђе. Овај програм даје добре резултате прања за кратко време.
- 5) Користите овај програм за брзо испирање посуђа. То спречава да се остати хране залепе на посуђе и да се непријатни мириси шире из уређаја.
За овај програм не користите детерџент.

Вредности потрошње

Програм ¹⁾	Трајање (мин)	Енергија (kWh)	Вода (л)
P1 ECO 50°	204	0.70	8.9
P2 AUTO AutoFlex 45°-70°	40 - 150	0.5 - 1.1	6 - 11
P3  Intensive 70°	130 - 150	1.1 - 1.2	10 - 11
P4  1 Hour 55°	50 - 60	0.9 - 1.0	7 - 8
P5  QuickPlus 60°	30	0.8	7
P6  Rinse & Hold	14	0.1	3

- 1) Притисак и температура воде, промене у напону, опције и количина посуђа могу да измене ове вредности.

Информације за институте за тестирање

За све потребне информације у вези са учинком током тестирања, пошаљите е-поруку на:

info.test@dishwasher-production.com

Запишите број производа (PNC) који се налази на плочици са техничким карактеристикама.

5. ОПЦИЈЕ



Активирајте или деактивирајте опције пре покретања програма. Ове опције не можете да активирате или деактивирате док је програм активан.



Уколико је подешена једна опција или више њих, уверите се да су повезани индикатори укључени пре него што програм почне.

5.1 MyFavourite

Помоћу ове опције можете да подесите и меморишете програм који чешће користите.



Можете да меморишете само по један програм. Ново подешавање почињава претходно.

Како да меморишете програм

- Подесите програм који желите да меморишете. Такође, можете подесити опције које се могу применити на тај програм. Опцију Delay није могуће меморисати.
- Притисните и задржите **MyFavourite** све док одговарајући индикатор не засвети непрекидним светлом.

Како се подешава MyFavourite програм

- Притисните **MyFavourite**. Укључују се индикатори који се односе на програм и опције MyFavourite.
 - На екрану се приказују број и трајање програма.

5.2 TimeSaver

Ова опција повећава притисак и температуру воде. Тиме се скраћује трајање фазе прања и фазе сушења. Укупно трајање програма скраћује се за приближно 50%. Резултати прања исти су као и при нормалном трајању програма. Резултати сушења могу бити умањени.

Како да активирате опцију TimeSaver

- Притисните **TimeSaver**. Одговарајући индикатор се укључује. На дисплеју можете да видите ажурирано време трајања програма.
 - Уколико ова опција није применљива на програм, одговарајући индикатор трепери брзо 3 пута, а затим се искључује.

5.3 Multitab

Активирајте ову опцију искључиво када користите комбиновани детерцент у виду таблета. Ова опција деактивира коришћење средства за испирање и соли. Одговарајући индикатори остају искључени.

Трајање програма може да се повећа.

Како да активирате опцију Multitab

- Притисните **Multitab**, након чега се укључује одговарајући индикатор.

Уколико престанете да користите комбиновани детерцент у виду таблета, пре него што почнете да користите засебно детерцент, средство за испирање и со за машину за прање посуђа, предузмите следеће кораке:

- Подесите омекшивач воде на највиши ниво.
- Проверите да ли су посуда за со и дозатор за средство за испирање пуни.
- Покрените најкраћи програм са фазом испирања, без детерцента и посуђа.
- Подесите ниво омекшивача воде у складу са тврдоћом воде у вашој водоводној мрежи.
- Подесите ослобођену количину средства за испирање.

5.4 EnergySaver

Ова опција снижава температуру у последњој фази испирања. Употребом ове опције смањује се потрошња енергије (до 25%) као и трајање програма. Постоји један влагано на крају програма.

Како да активирате опцију EnergySaver

- Притисните **EnergySaver**. Одговарајући индикатор се укључује. На дисплеју можете да видите ажурирано време трајања програма.
 - Уколико ова опција није применљива на програм, одговарајући индикатор трепери брзо 3 пута, а затим се искључује.

5.5 Звучни сигнали

Звучни сигнали се чују када се на уређају деси неки квар, као и приликом подешавања нивоа омекшивача воде. Ове звучне сигнале нису могуће деактивирати.

Постоји, такође, звучни сигнал који се чује приликом завршетка програма. По подразумеваној вредности овај сигнал је искључен, али га је могуће активирати.

Како да активирате звучни сигнал за крај програма

- Притисните дугме за укључивање/искључивање да бисте активирали уређај. Уверите се да је уређај у режиму подешавања, погледајте „Подешавање и покретање програма“.
- Истовремено притисните **Program** и **MyFavourite** и задржите их све док индикатори

за Delay, Program и MyFavourite не почну да трепере.

3. Притисните MyFavourite.

- Индикатори за Delay и Program ќе се искључути.
- Индикатор MyFavourite наставља да светли.
- На дисплеју се приказује тренутно подешавање.

/b Звучни сигнал укључен.

Ob Звучни сигнал искључен.

4. Притисните MyFavourite да бисте променили подешавање.

5. Притисните дугме за укључивање/искључивање да бисте деактивирали уређај и потврдили подешавање.

6. ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ

- Проверите да ли је подешени ниво омекшивача воде у складу са тврдоћом воде у вашој области. Уколико је то потребно, подесите омекшивач воде. Обратите се локалним представницима водовода да бисте сазнали која је тврдоћа воде у вашем крају.
- Напуните посуду за со.
- Сипајте средство за испирање у дозатор.
- Одварните славину за воду.
- Талог након прања може да остане у уређају. Покрените програм да бисте га уклонили. Немојте користити детерцент и немојте препунити корпе.

6.1 Подешавање омекшивача воде

Тврдоћа воде			Омекшивач воде подешавање		
Немачки степени (°dH)	Француски степени (°fH)	mmol/l	Clarke степени	Ручно	Електронски
47 - 50	84 - 90	8.4. - 9.0	58 - 63	2 ¹⁾	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	2 ¹⁾	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 ¹⁾	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 ¹⁾	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 ¹⁾	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 ¹⁾	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 ²⁾	1 ²⁾

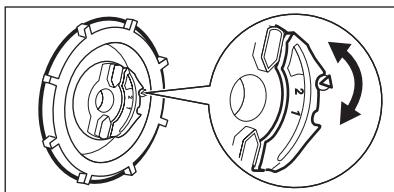
1) фабрички подешен положај.

2) Не користите со на овом нивоу.



Омекшивач воде треба да подесите ручно и електронски.

Ручно подешавање

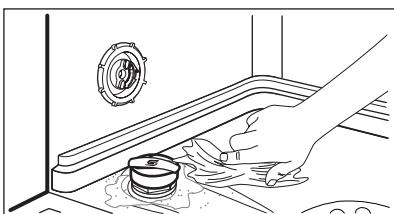
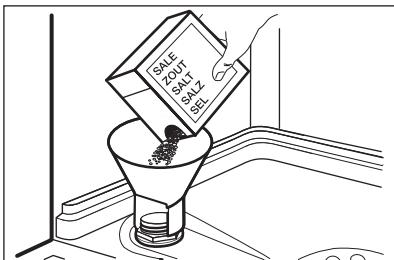


Окрените бирач за тврдоћу воде на позицију 1 или 2.

Електронско подешавање

1. Притисните дугме за укључивање/ис-
кључивање да бисте активирали уређај.
Уверите се да је уређај у режиму подешавања, погледајте „Подешавање и покретање програма“.
2. Истовремено притисните **Program** и **MyFavourite** и задржите их све док индикатори за Delay, Program и MyFavourite не почну да трепере.
3. Притисните **Delay**.
 - Индикатори за Program и MyFavourite ће се искључити.

6.2 Пуњење посуде за со



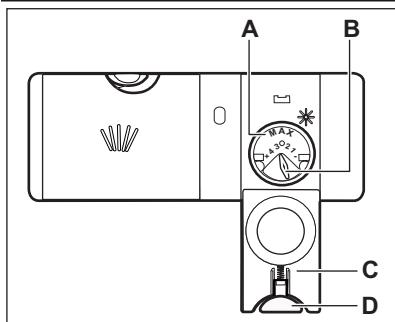
1. Окрените поклопац у смеру супротном од кретања казальки на сату и отворите посуду за со.
2. Ставите 1 литар воде у посуду за со (ик-ључиво први пут).
3. Сипајте со за машинско прање посуђа у посуду за со.
4. Уклоните со која се задржала око отвора посуде за со.
5. Окрените поклопац у смеру кретања казальки на сату да бисте затворили посуду за со.



ПАЖЊА

Вода и со могу да изађу из посуде за со када је пуните. Постоји опасност од корозије. Да бисте спречили, након што напуните посуду за со, покрните програм.

6.3 Сипање средства за испирање у дозатор



- Притисните дугме за отпуштање (**D**) да бисте отворили поклопац (**C**).
- Напуните дозатор средства за испирање (**A**), не више од ознаке „макс.“.
- Помоћу упијајуће крпе уклоните средство за испирање које сте просули како би се спречило стварање превелике количине пене.
- Затворите поклопац. Проверите да ли је дугме за отпуштање закочено у место.



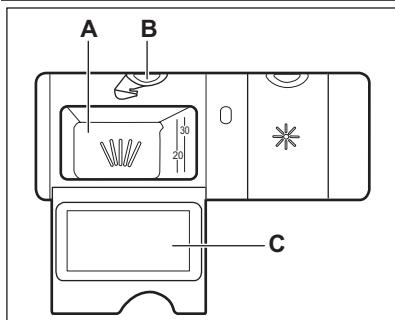
Можете да укључите одабир за количину која ће се ослобађати (**B**) између позиције 1 (најмања количина) и позиције 4 (највећа количина).

7. СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА

- Одврните славину за воду.
- Притисните дугме за укључивање/ис-
кључивање да бисте активирали уређај.
Уверите се да је уређај у режиму подеша-
вања, погледајте „Подешавање и покрета-
ње програма“.
 - Уколико је индикатор за со укључен, напуните посуду за со.
 - Уколико је индикатор средства за испи-
рање укључен, напуните дозатор сред-
ства за испирање.

- Напуните корпе.
- Додајте детерцент.
 - Уколико користите таблете комбинова-
ног детерцента, активирајте опцију
Multitab.
- Одаберите и покрените одговарајући про-
грам прања, у зависности од типа уноса и
степена запрљаности.

7.1 Коришћење детерцента



- Притисните дугме за отпуштање (**B**) да бисте отворили поклопац (**C**).
- Ставите детерцент у одељак (**A**).
- Уколико програм има фазу претпрања, ставите малу количину детерцента на унутрашњост врата уређаја.
- Уколико користите таблете детерцента, ставите таблету у одељак (**A**).
- Затворите поклопац. Проверите да ли је дугме за отпуштање закочено у место.

7.2 Подешавање и покретање програма

Функција Auto Off

У циљу смањења потрошње енергије, ова функција аутоматски деактивира уређај неколико минута након што:

- нисте затворили врата ради стартовања програма
- се програм заврши.

Режим подешавања

За нека подешавања је неопходно да се уређај налази у режиму подешавања.

Овај уређај је у режиму подешавања када се после активације на дисплеју појави програм P1.

Уколико командна табла не показује ово стање, истовремено притисните и задржите дугме **Program** и **MyFavourite** док уређај не прикаже програм P1.

Покретање програма без одложеног старта

1. Одврните славину за воду.
2. Притисните дугме за укључивање/искључивање да бисте активирали уређај. Уверите се да се уређај налази у режиму за подешавање.
3. Подесите неки програм. Узастопно притискајте дугме **Program**, све док екрану не почне повремено да се појављује број програма који желите да подесите и његово трајање. По потреби, можете да подесите и опције које су применљиве на тај програм.
 - Ако желите да подесите програм **MyFavourite**, притисните **MyFavourite**.
4. Затворите врата уређаја. Програм се покреће. Трајање програма почине да опада у корацима од 1 минута.

Покретање програма са одложеним стартом

1. Подесите програм.
2. Притискајте **Delay** све док се на дисплеју не прикаже време одлагања старта које желите да подесите (од 1 до 24 сата).

- На дисплеју се наизменично приказују број програма, трајање програма и време одлагања.
 - Индикатор функције **Delay** се укључује.
3. Затворите врата уређаја. Почиње одбровавање.
 - Када се одбровавање заврши, програм се покреће.

Отварање врата док уређај ради

Уколико отворите врата, уређај се зауставља. Када затворите врата, уређај наставља са радом од тачке на којој је прекинут.

Отказивање одложеног старта док је одбровавање у току

Истовремено притисните **Program** и **MyFavourite** и задржите их све док се на дисплеју не прикаже програм P1.

-  Уколико откажете одложени старт мораћете поново да подесите програм и припадајуће опције.

Отказивање програма

Истовремено притисните **Program** и **MyFavourite** и задржите их све док се на дисплеју не прикаже програм P1.

-  Пре него што покренете нови програм, проверите да ли има детерџента у дозатору детерџента.

Поступак на крају програма

Када се програм заврши, на екрану се приказује 0:00.

1. Притисните дугме за укључивање/искључивање или сачекајте да функција Auto Off аутоматски деактивира уређај.
2. Затворите славину за воду.

Важно

- Оставите посуђе да се охлади пре него што га извадите из уређаја. Вруће посуђе може лако да се оштети.
- Прво извадите посуђе из доње корпе, а затим из горње.
- На бочним странама и на вратима уређаја може да се задржи вода. Нерђајући челик се брже хлади од посуђа.

8. НАПОМЕНЕ И САВЕТИ

8.1 Омекшивач воде

Тврда вода садржи велику количину минерала који изазивају оштећење уређаја и лоше резултате прања. Омекшивач воде неутралише ове минерале.

Со машину за прање посуђа одржава омекшивач воде чистим и у добром стању. Важно је да се подеси тачан ниво омекшивача воде. Ово пружа сигурност да омекшивач воде користи одговарајућу количину соли за машину за прање посуђа, као и воде.

8.2 Употреба соли, средства за испирање и детерцента

- Исључиво користите со, средство за испирање и детерцент предвиђене за машину за прање посуђа. Остали производи могу да изазову оштећење уређаја.
- Током последње фазе испирања, средство за испирање помаже вам да осушите посуђе без мрља и флека.
- Комбиноване таблете детерцента садрже детерцент, средство за испирање и остала додатна средства. Проверите да ли су ове таблете у складу са тврдоћом воде у вашем крају. Погледајте упутства која се налазе на паковању производа.
- Таблете детерцента се не раствају у потпуности при кратким програмима. Да би се спречило стварање патине на прибору за јело, препоручујемо вам да таблете детерцента користите са дужим програмима.



Не употребљавајте више од прописане количине детерцента. Погледајте упутства на паковању детерцента.

8.3 Пуњење корпи



Погледајте приложену брошуру са примерима пуњења корпи.

- Уређај користите исključivo за прање посуђа које се може прати у машини за прање посуђа.

- У уређај немојте стављати посуђе од дрвета, рогова, алиминијума, калаја и бакра.
- Не стављајте у уређај предмете који могу да апсорбују воду (сунђере, кухињске крпе).
- Уклоните остатке хране са посуђа.
- Да би се остатци загореле хране лакше опрали, шерпе и тигање потопите у воду пре него што их ставите у уређај.
- Посуђе, као што су шоље, чаше и тигањи, поставите са отвором окренутим надоле.
- Водите рачуна да се прибор за јело и посуђе међусобно не закаче. Помешајте кашике и остали прибор за јело.
- Водите рачуна да се чаше не додирују.
- Мале предмете ставите у корпу за прибор за јело.
- Лагано посуђе ставите у горњу корпу. Проверите да оно не може да се помера.
- Проверите да ли кракови са млазницама могу слободно да се окрећу пре покретања програма.

8.4 Пре покретања програма

Проверите да:

- Филтри су чисти и правилно су инсталирани.
- Кракови са млазницама нису запушнени.
- Положај предмета у корпама је правilan.
- Програм одговара типу уноса и степену за прљаности.
- Користи се одговарајућа количина детерцента..
- Сипана је со за машину за прање посуђа и средство за испирање (осим ако не користите таблете комбинованог детерцента).
- Поклопац посуде за со је чврсто стегнут.

9. НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ



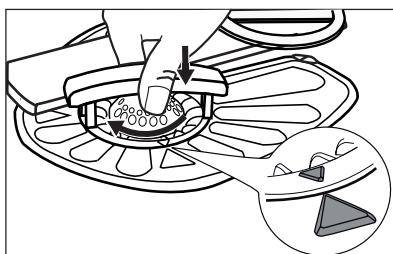
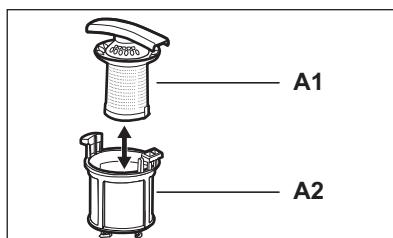
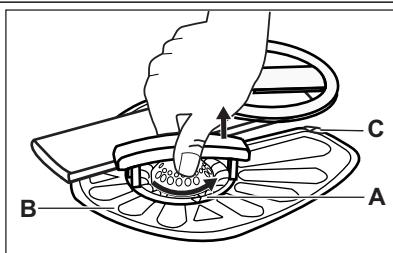
УПОЗОРЕНJE

Пре одржавања уређаја деактивирајте уређај и одвојте утикач кабла за напајање од зидне утичнице.



Прљави филтери и зачепљени кракови са млазницама утичу лоше на резултате прања.
Редовно их проверавајте и, уколико је потребно, очистите их.

9.1 Чишћење филтера



1. Окрените филтер (A) супротно од смера кретања казаљке на сату и извадите га.

2. Да бисте демонтирали филтер (A), одвојено извучите (A1) и (A2).
3. Извадите филтер (B).
4. Филтере исперите водом.
5. Пре него што вратите филтер (B), прове-рите да у сифону или око његове ивице нема остатака хране или прљавштине.

6. Проверите да ли је филтер (B) правилно постављен испод 2 вођице (C).
7. Склопите филтер (A) и вратите га у фил-тер (B). Окрените га у смеру кретања ка-зальке на сату док не кликне.



Неправилан положај филтера може да изазове лоше резултате прања, као и да оштети уређај.

9.2 Чишћење кракова са млазницама

Не уклањајте кракове са млазницама. Уколико се отвори на краковима са млазницама запуште, уклоните остатак прљавштине помоћу танког шиљатог предмета.

9.3 Спољашње чишћење

Уређај чистите влажном, меком крпом. У ту сврху користите искључиво неутралне детерценте. Немојте да користите абраузивне

производе, абраузивне сунђере или раства-раче.

9.4 Унутрашње чишћење

Уколико редовно користите програме који кратко трају, унутар уређаја може доћи до на-купљања масноће и каменца.

Да бисте то спречили, препоручујемо вам да барем 2 пута месечно користите програм који дуго траје.

10. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА

Уређај неће да се покрене или се зауставља у току рада.

Пре него што се обратите сервису, решење проблема потражите у информацијама датим у наставку.

Код неких проблема, на екрану се приказује шифра аларма:

- **,10** - Уређај се не пуни водом.

- **,20** - Уређај не одводи воду.
- **,30** - Уређај за заштиту од плављења је активиран.



УПОЗОРЕНJE

Деактивирајте уређај пре него што почнете да проверавате у чему је проблем.

Проблем	Могуће решење
Не можете да активирате уређај.	Проверите да ли је кабл за напајање прикључен на зидну утичницу.
	Проверите да у кутији са осигурачима није прегрео неки осигурач.
Програм се не покреће.	Проверите да ли су врата на уређају затворена.
	Ако је подешен одложени старт, поништите то подешавање или сачекајте да се заврши одброка.
Уређај се не пуни водом.	Уверите се да је славина отворена.
	Уверите се да притисак воде у инсталацији није исувише низак. Да бисте то сазнали, обратите се локалној надлежној служби водовода.
	Уверите се да славина није запушена.
	Уверите се да филтер на цреву за довод воде није запуштен.
	Уверите се да црево за довод воде није увијено нити савијено.
Уређај не одводи воду.	Уверите се да прстен на сливнику није запушен.
	Уверите се да одводно црево није увијено нити савијено.
Уређај за заштиту од плављења је активиран.	Затворите славину за воду и обратите се сервису.

Након завршетка провера, активирајте уређај. Програм се наставља од оног места на којем је прекинут.

Уколико се проблем поново јави, обратите се сервису.

Уколико се на екрану појаве друге шифре аларма, обратите се сервису.

10.1 Ако прање и резултати прања нису задовољавајући

На стаклу и посуђу постоје величasti трагови и плавкасти слојеви

- Ослобођена је превелика количина средства за испирање. Подесите бирач средства за испирање на нижи положај.
- Количина детерџента је сувише велика.

Флеке и осушене капи воде на чашама и посуђу

- Ослобођена количина средства за испирање није довољна. Подесите бирач средства за испирање на виши положај.

- Узрок томе може да буде квалитет датер-цента.

Посуђе је мокро

- Програм нема фазу сушења или је фаза су-шења са ниском температуром.
- Дозатор за средство за испирање је пра-зан.
- Узрок томе може да буде квалитет сред-ства за испирање.
- Узрок томе може да буде квалитет таблета комбинованог датерцента. Испробајте неку другу марку или активирајте дозатор сред-ства за испирање и користите средство за испирање заједно са таблетама комбинова-ног датерцента.



Погледајте САВЕТИ И НАПОМЕНЕ за друге могуће узорке.

10.2 Како да активирате дозатор за средство за испирање

Активирање дозатора за средство за испира-ње могуће је само уколико је активирана оп-ција Multitab.

- Притисните дугме за укључивање/ис-кључивање да бисте активирали уређај.
Уверите се да је уређај у режиму подеша-

вања, погледајте „Подешавање и покрета-ње програма“.

- Истовремено притисните Program и MyFa-vourite и задржите их све док индикатори за Delay, Program и MyFavourite не почну да трепере.
- Притисните Program.
 - Индикатори за Delay и MyFavourite ће се искључити.
 - Индикатор Program наставља да свет-ли.
 - На дисплеју се приказује тренутно под-ешавање.

Дозатор за средство за испирање искључен.

Дозатор за средство за испирање укључен.

- Притисните Program да бисте променили подешавање.
- Притисните дугме за укључивање/ис-кључивање да бисте деактивирали уређај и потврдили подешавање.
- Подесите ослобођену количину средства за испирање.
- Сипајте средство за испирање у дозатор.

11. ТЕХНИЧКЕ ИНФОРМАЦИЈЕ

Димензије	Тежина / висина/ дубина (мм)	446 / 818 - 898 / 550
Прикључење на елек-тричну мрежу	Погледајте плочицу са техничким подацима.	
	Напон	220-240 V
	Фреквенција	50 Hz
Притисак воде	Мин. / макс. (bar / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Довод воде ¹⁾	Хладна вода или топла вода ²⁾	највише 60 °C
Капацитет	Подешавања места	9
Потрошња електричне енергије	Режим „Укључено“	0.10 W
	Режим „Искључено“	0.10 W

1) Повежите црево за довод воде са славином за воду која има навој димензија 3/4".

2) Уколико топла вода долази преко алтернативног извора енергије, (нпр. соларни панели, извори који енергију производе помоћу ветра), користите топлу воду да бисте смањили потрошњу електричне енергије.

12. ЕКОЛОШКА ПИТАЊА

Рециклирајте материјале са симболом .

Паковање одложите у одговарајуће контејнере ради рециклирања.

Помозите у заштити животне средине и људског здравља као и у рециклирању отпадног материјала од електронских и

електричних уређаја. Уређаје обележене симболом  немојте бацати заједно са смећем. Производ вратите у локални центар за рециклирање или се обратите општинској канцеларији.

OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	48
2. POPIS VÝROBKU	50
3. OVLÁDACÍ PANEL	50
4. PROGRAMY	51
5. VOLITEĽNÉ FUNKCIE	52
6. PRED PRVÝM POUŽITÍM	54
7. KAŽDODENNÉ POUŽIVANIE	56
8. TIPY A RADY	58
9. OŠETROVANIE A ČISTENIE	59
10. RIEŠENIE PROBLÉMOV	60
11. TECHNICKÉ INFORMÁCIE	61

WE'RE THINKING OF YOU

Dakujeme vám, že ste si kúpili spotrebčí Electrolux. Vybrali ste si výrobok, ktorý v sebe skrýva desaťročia odborných skúseností a inovácií. Pri vývoji tohto dômyselného a štýlového spotrebča sme mysleli na vás. Preto si pri každom použití môžete byť istí, že dosiahnete vynikajúce výsledky.

Vitajte vo svete Electrolux.

Navštívte našu stránku, kde nájdete:



Tipy na používanie, brožúry, riešenie problémov a informácie o údržbe:
www.electrolux.com



Zaregistrujte si produkt a využite tak ešte lepší servis:
www.electrolux.com/productregistration



Do spotrebča si môžete zakúpiť príslušenstvo, spotrebny materiál a originálne náhradné diely:
www.electrolux.com/shop

STAROSTLIVOSŤ A SLUŽBY ZÁKAZNÍKOM

Odporúčame, aby ste používali originálne náhradné diely.

Ked' budete kontaktovať servis, nezabudnite si pripraviť nasledujúce údaje.

Tieto informácie nájdete na výrobnom štítku. Model, číslo výrobku, sériové číslo.



Varovanie/upozornenie – Bezpečnostné pokyny.



Všeobecné informácie a tipy



Environmentálne informácia

Vyhradzujeme si právo na zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred inštaláciou a používaním spotrebiča si pozorne prečítajte priložený návod na používanie. Výrobca nie je zodpovedný za škody a zranenia spôsobené nesprávou inštaláciu a používaním. Návod na používanie uchovávajte vždy v blízkosti spotrebiča, aby ste doň mohli v budúcnosti nahliať.

1.1 Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb



VAROVANIE

Nebezpečenstvo udusenia, poranenia alebo trvalého postihnutia.

- Tento spotrebič nesmú používať osoby (vrátane detí) so zniženou fyzickou, zmyslovou alebo mentálou spôsobilosťou ani osoby s nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami. Tieto osoby musia byť pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo ich táto osoba musí poučiť o správnom používaní spotrebiča.
- Nedovoľte, aby sa deti hrali so spotrebičom.
- Obaly uschovajte mimo dosahu detí.
- Všetky umývacie prostriedky uschovajte mimo dosahu detí.
- Keď sú dvierka spotrebiča otvorené, nedovoľte deťom ani domácim zvieratám, aby sa k nim priblížili.

1.2 Inštalácia

- Odstráňte všetok obalový materiál.
- Poškodený spotrebič neinštalujte ani nepoužívajte.
- Spotrebič neinštalujte ani nepoužívajte na mieste, kde teplota môže klesnúť pod 0 °C.
- Dodržiavajte pokyny na inštaláciu dodané so spotrebičom.
- Uistite sa, že konštrukcie, pod ktorými a veda ktorých je spotrebič nainštalovaný, sú bezpečné.

Elektrické zapojenie



VAROVANIE

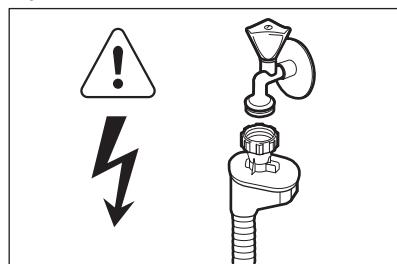
Nebezpečenstvo požiaru a zásahu elektrickým prúdom.

- Spotrebič musí byť uzemnený.

- Uistite sa, že elektrické údaje uvedené na typovom štítku spotrebiča zodpovedajú parametrom elektrickej siete. Ak nie, kontaktujte elektrikára.
- Vždy používajte správne nainštalovanú uzemnenú zásuvku.
- Nepoužívajte adaptéry, rozdvojky ani predĺžovacie prívodné káble.
- Uistite sa, že zástrčka a prívodný elektrický kábel nie sú poškodené. Ak napájací kábel spotrebiča treba vymeniť, túto operáciu smie urobiť iba pracovník autorizovaného servisného strediska.
- Zástrčku zapojte do zásuvky až na konci inštalácie. Uistite sa, že napájací elektrický kábel je po inštalácii prístupný.
- Pri odpájaní spotrebiča od elektrickej siete netahajte za napájací kábel. Vždy tiahajte za zástrčku napájacieho kabla.
- Nedotýkajte sa elektrického napájacieho kabla ani jeho zástrčky mokrými rukami.
- Tento spotrebič vyhovuje smerniciam EHS.

Pripojenie do vodovodného potrubia

- Uistite sa, že hadice na vodu nie sú poškodené.
- Pred pripojením spotrebiča k novému potrubiu alebo potrubiu, ktoré sa dlho nepoužívalo, nechajte vodu tiečť, až kým nebude čistá.
- Pri prvom použití spotrebiča skontrolujte, či níkde neuniká voda.
- Prívodná hadica na vodu má bezpečnostný ventil a puzzdro s vnútorným elektrickým káblom.



VAROVANIE

Nebezpečné napätie.

- Ak je prívodná hadica poškodená, okamžite vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete.

te. Kontaktujte servisné stredisko, aby vymenili prívodnú hadicu.

1.3 Používanie

- Tento spotrebč je určený na použitie v domácnosti a podobnom prostredí, ako sú napr.:
 - kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriach a iných pracovných prostrediach,
 - vidiecke domy,
 - priestory určené pre klientov v hoteloch, moteloch a iných typoch ubytovacích zariadení,
 - ubytovacie zariadenia, ktoré poskytujú rňajky.



VAROVANIE

Nebezpečenstvo zranenia, popálenín, zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.

- Nemeňte technické charakteristiky tohto spotrebča.
- Nože a iný ostrý alebo špicatý príbor dajte do košíka na príbor hrotom nadol alebo ho umiestnite v horizontálnej polohe.
- Dvierka spotrebča nenechávajte otvorené, aby ste na ne nespadli.
- Na otvorené dvierka si nesadajte ani na ne nestúpajte.

- Umývacie prostriedky do umývačky sú nebezpečné. Dodržiavajte bezpečnostné pokyny na obale umývacieho prostriedku.
- Nepite vodu zo spotrebča a nehrajte sa s ňou.
- Nevyberajte riad zo spotrebča, kým sa neskončil program. Na riade môže byť umývací prostriedok.
- Ak otvoríte dvierka, keď je spustený program, zo spotrebča môže uniknúť horúca para.
- Horľavé látky ani predmety, ktoré sú nasiaknuté horľavými látkami, nekladte do spotrebča, do jeho blízkosti ani naň.
- Na čistenie spotrebča nepoužívajte prúd vody ani paru.

1.4 Likvidácia

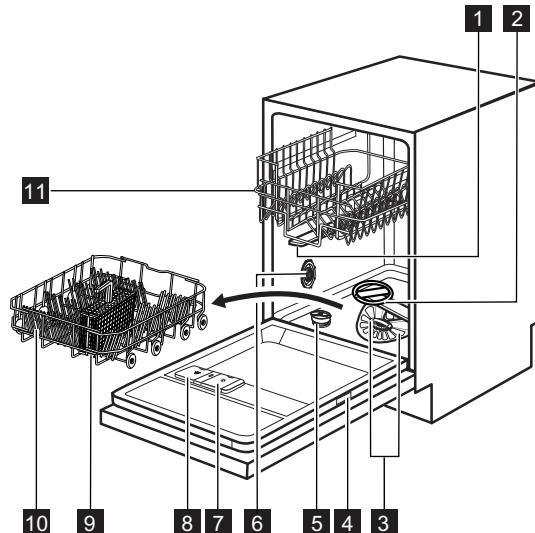


VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia alebo udušenia.

- Spotrebč odpojte od elektrickej siete.
- Odrežte elektrický napájací kábel a zlikvidujte ho.
- Odstráňte západku dvierok, aby ste zabránili uviaznutiu detí a domácich zvierat v spotrebči.

2. POPIS VÝROBKU



- 1** Horné sprchovacie rameno
- 2** Dolné sprchovacie rameno
- 3** Filtre
- 4** Typový štítok
- 5** Zásobník na soľ
- 6** Volič tvrdosti vody
- 7** Dávkovač leštidla
- 8** Dávkovač umývacieho prostriedku
- 9** Košík na príbor
- 10** Dolný kôš
- 11** Horný kôš

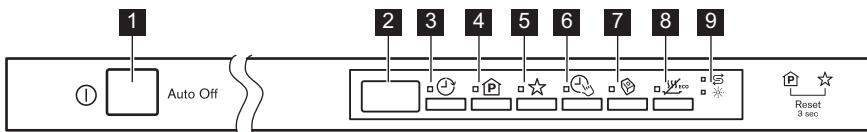
- Po spustení programu sa rozsvietí červený ukazovateľ a ostane svietiť počas trvania celého programu.
- Po ukončení programu sa rozsvietí zelený ukazovateľ ukončenia.
- Keď má spotrebič poruchu, svetelný ukazovateľ na podlahe načerveno bliká.

i Funkcia Beam-on-Floor sa vypne, keď je spotrebič vypnutý.

2.1 Beam-on-Floor

Beam-on-Floor je svetelný ukazovateľ, ktorý sa objavuje na dlážke pod dvierkami spotrebiča.

3. OVLÁDACÍ PANEL



1	Tlačidlo Zap./Vyp.	6	Tlačidlo TimeSaver
2	Displej	7	Tlačidlo Multitab
3	Tlačidlo Delay	8	Tlačidlo EnergySaver
4	Tlačidlo Program	9	Ukazovatele
5	Tlačidlo MyFavourite		

Ukazovatele	Popis
	Ukazovateľ soli. Počas programu nikdy nesvetí.
	Ukazovateľ leštidla. Počas programu nikdy nesvetí.

4. PROGRAMY

Program	Stupeň znečistenia Druh náplne	Fázy programu	Voliteľné funkcie
P1) ECO 50°	Bežné znečistenie Porcelán a jedálenšký príbor	Predumytie Umývanie 50 °C Oplachovanie Sušenie	TimeSaver EnergySaver
P2) AUTO AutoFlex 45°-70°	Všetko Porcelán, jedálenšký príbor, hrnce a panvice	Predumytie Umývanie od 45 °C do 70 °C Oplachovanie Sušenie	EnergySaver
P3) Intensive 70°	Silné znečistenie Porcelán, jedálenšký príbor, hrnce a panvice	Predumytie Umývanie 70 °C Oplachovanie Sušenie	TimeSaver EnergySaver
P4 1 Hour 55°	Bežné znečistenie Porcelán a jedálenšký príbor	Umývanie 55 °C Oplachovanie	
P5) QuickPlus 60°	Nezaschnuté nečistoty Porcelán a jedálenšký príbor	Umývanie 60 °C Oplachovanie	
P6) Rinse & Hold	Všetko	Predumytie	

- 1) Tento program zaručuje najúčinnejšie využitie vody a energie pri bežne znečistenom porceláne a príbere. (Toto je štandardný testovací program pre skúšobne.)
- 2) Spotrebič rozoznáva stupeň znečistenia a množstvo položiek v košoch. Automaticky upravuje teplotu a množstvo vody, spotrebú energie a trvanie programu.
- 3) Tento program obsahuje fázu oplachovania pri vysokej teplote, aby sa dosiahli hygienickejšie výsledky. Počas fázy oplachovania zostáva teplota na úrovni 70 °C po dobu najmenej 10 minút.

- 4) S týmto programom môžete umývať čerstvo znečistený riad. Poskytuje dobré výsledky umývania v krátkom čase.
- 5) Tento program použite na rýchle opláchnutie riadu. Tým zabránite zaschnutiu zvyškov jedla na riade a šíreniu neprijemných pachov zo spotrebiča.
Pri tomto programe nepoužívajte umývací prostriedok.

Spotreba

Program ¹⁾	Trvanie (min.)	Energia (kWh)	Voda (l)
P1  ECO 50°	204	0.70	8.9
P2  AUTO AutoFlex 45°-70°	40 - 150	0.5 - 1.1	6 - 11
P3  Intensive 70°	130 - 150	1.1 - 1.2	10 - 11
P4  1 Hour 55°	50 - 60	0.9 - 1.0	7 - 8
P5  QuickPlus 60°	30	0.8	7
P6  Rinse & Hold	14	0.1	3

1) Hodnoty spotreby môžu zmeniť tieto faktory: tlak a teplota vody, kolísanie napäcia v elektrickej sieti, voliteľné funkcie a množstvo riadu.

Informácie pre skúšobne

Ak potrebujete informácie ohľadne testovania, pošlite e-mail na adresu:

info.test@dishwasher-production.com

Uvedte číslo výrobku (PNC) uvedené na typovom štítku.

5. VOLITEĽNÉ FUNKCIE



Voliteľné funkcie zapnite alebo vypnite skôr, ako spustíte umývací program. Funkciu nie je možné zapnúť ani vypnúť, kým prebieha program.



Ak zapnete jednu alebo viac voliteľných funkcií, ešte pred spustením programu skontrolujte, či svetia príslušné ukazovatele.

5.1 MyFavourite

S touto voliteľnou funkciou môžete nastaviť a uložiť program, ktorý často používate.



Naraz môžete uložiť iba 1 program. Nové nastavenie zruší predchádzajúce.

Uloženie programu

1. Nastavte program, ktorý chcete uložiť. Spolu s programom môžete tiež nastaviť príslušné voliteľné funkcie. Nie je možné uložiť voliteľnú funkciu Delay.
2. Stlačte a podržte tlačidlo **MyFavourite**, kým nezačne príslušný ukazovateľ stabilne svietiť.

Nastavenie programu MyFavourite

1. Stlačte tlačidlo **MyFavourite**. Rozsvietia sa ukazovatele súvisiace s programom MyFavourite a zapnú sa voliteľné funkcie.
 - Na displeji sa zobrazuje číslo a trvanie programu.

5.2 TimeSaver

Táto voliteľná funkcia zvyšuje tlak a teplotu vody. Fázy umývania a sušenia sú kratšie. Celkový čas programu sa zniží približne o 50 %.

Účinnosť umývania je rovnaká ako pri programe s bežným časom. Môže sa zhoršiť účinnosť sušenia.

Zapnutie voliteľnej funkcie TimeSaver

1. Stlačte tlačidlo **TimeSaver**. Rozsvieti sa príslušný ukazovateľ. Na displeji sa zobrazí aktualizovaný čas trvania programu.
 - Ak voliteľnú funkciu nie je možné použiť s daným programom, príslušný ukazovateľ rýchlo 3-krát zabliká a potom zhasne.

5.3 Multitab

Túto funkciu zapnite len vtedy, keď používate kombinované umývacie tabuľky.

Táto voliteľná funkcia vypne prívod leštidla a soľi. Príslušné ukazovatele ostatnú vypnute. Trvanie programu sa môže predĺžiť.

Zapnutie voliteľnej funkcie Multitab

1. Stlačte tlačidlo **Multitab**, rozsvieti sa príslušný ukazovateľ.

Ak prestanete používať kombinované umývacie tabuľky a znova začnete oddelené používať

umývací prostriedok, leštidlo a soľ do umývačky riadu, postupujte takto:

1. Zmäkčovač vody nastavte na najvyššiu úroveň.
2. Presvedčte sa, že zásobník na soľ a dávkovač leštidla sú plní.
3. Spustite najkratší program s fázou oplachovania bez umývacieho prostriedku a bez riadu.
4. Zmäkčovač vody nastavte na tvrdosť vody vo vašej oblasti.
5. Upravte dávkovanie leštidla.

5.4 EnergySaver

Táto voliteľná funkcia znižuje teplotu v poslednej fáze oplachovania.

Použitie tejto voliteľnej funkcie znižuje spotrebu energie (až do 25 %) a predlžuje trvanie programu.

Po ukončení programu môže byť riad ešte mokrý.

Zapnutie voliteľnej funkcie EnergySaver

1. Stlačte tlačidlo **EnergySaver**. Rozsvieti sa príslušný ukazovateľ. Na displeji sa zobrazí aktualizovaný čas trvania programu.
 - Ak voliteľnú funkciu nie je možné použiť s daným programom, príslušný ukazovateľ rýchlo 3-krát zabliká a potom zhasne.

5.5 Zvukové signály

Zvukové signály nazajú vtedy, keď má spotrebič poruchu alebo pri upravovaní nastavenia zmäkčovača vody. Tieto zvukové signály nie je možné vypnúť.

Zvukový signál môže zaznieť aj po skončení programu. Štandardne je tento zvukový signál vypnutý, ale môžete ho zapnúť.

Zapnutie zvukového signálu po skončení programu

1. Stlačením tlačidla Zap/Vyp spotrebič zapnite. Skontrolujte, či je spotrebič v nastavovacom režime, pozrite si časť „Nastavenie a spustenie programu“.
2. Naraz stlačte a podržte tlačidlo **Program** a tlačidlo **MyFavourite**, kým ukazovatele Delay, Program a MyFavourite nezačnú blikat.
3. Stlačte tlačidlo **MyFavourite**.
 - Ukazovatele programov Delay a Program zhasnú.
 - Ukazovateľ programu MyFavourite nadálej bliká.

- Na displeji sa zobrazí aktuálne nastavene.

1b Zvukový signál je zapnutý.

0b Zvukový signál je vypnutý.

- Stlačením tlačidla **MyFavourite** zmeníte nastavenie.
- Stlačením tlačidla **Zap/Vyp** spotrebič vypnete a potvrdíte nastavenie.

6. PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Skontrolujte, či sa nastavený úroveň zmäkčovača vody zhoduje s tvrdosťou vody vo vašej oblasti. V opačnom prípade nastavte zmäkčovač vody. Informácie o tvrdosti vody vo vašej oblasti zistite v miestnej vodárenskej spoločnosti.
- Naplňte zásobník na soľ.

6.1 Nastavenie zmäkčovača vody

Tvrdošť vody			Nastavenie zmäkčovača vody		
Nemecké stupne (°dH)	Francúzske stupne (°fH)	mmol/l	Clarkove stupne	Manuálne	Elektronické
47 - 50	84 - 90	8.4. - 9.0	58 - 63	2 ¹⁾	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	2 ¹⁾	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 ¹⁾	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 ¹⁾	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 ¹⁾	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 ¹⁾	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 ²⁾	1 ²⁾

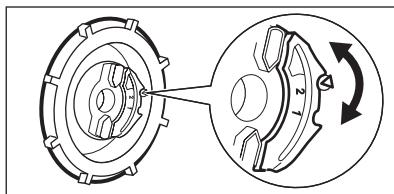
1) Nastavenie z výroby.

2) Pri tejto úrovni nepoužívajte soľ.



Zmäkčovač vody musíte nastaviť ručne a elektronicky.

Manuálne nastavenie



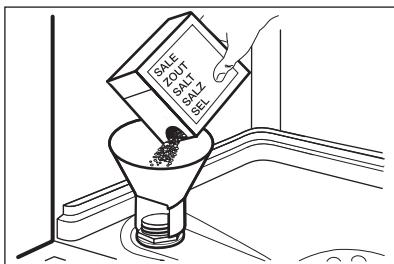
Otočte volič tvrdosti vody do polohy 1 alebo 2.

Elektronické nastavenie

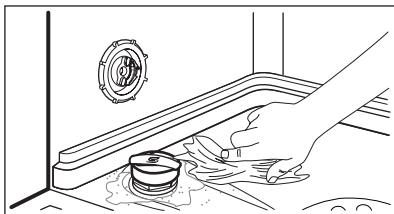
1. Stlačením tlačidla Zap/Vyp spotrebič zapnite. Skontrolujte, či je spotrebič v nastavovacom režime, pozrite si časť „Nastavenie a spustenie programu“.
2. Naraz stlačte a podržte tlačidlo **Program** a tlačidlo **MyFavourite**, kým ukazovatele Delay, Program a MyFavourite nezačnú blikat.
3. Stlačte tlačidlo **Delay**.
 - Ukazovatele programov Program a MyFavourite zhasnú.

- Ukazovateľ programu Delay naďalej bliká.
- Zaznie zvukový signál, napr. päť prerošovaných zvukových signálov = úroveň 5.
- Na displeji sa zobrazuje nastavenie zmäkčovača vody, napr. **S L** = úroveň 5.
- 4. Opakoványm stláčaním tlačidla **Delay** môžete zmeniť nastavenie.
- 5. Stlačením tlačidla Zap/Vyp spotrebič vypnete a potvrdíte nastavenie.

6.2 Naplnenie zásobníka na soľ



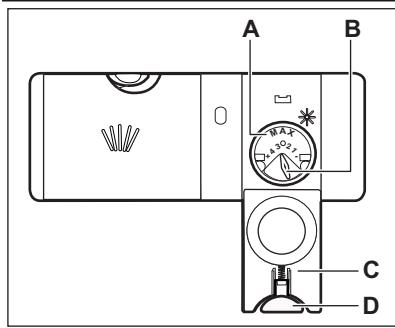
1. Otočte viečko dolava a otvorte zásobník na soľ.
2. Do zásobníka na soľ nalejte 1 liter vody (iba prvýkrát).
3. Zásobník na soľ naplňte soľou do umývačky riadu.
4. Odstráňte soľ z okolia otvoru zásobníka na soľ do umývačky riadu.
5. Otočením viečka doprava zásobník na soľ zavorte.



POZOR

Pri napĺňaní zásobníka na soľ z neho môže vylieť voda a soľ. Hrozí nebezpečenstvo korózie. Ak jej chcete zabrániť, po naplnení zásobníka na soľ spusťte program.

6.3 Naplnenie dávkovača leštidla



1. Stlačením uvoľňovacieho tlačidla (**D**) otvorte kryt (**C**).
2. Napište dávkovač leštidla (**A**) maximálne po značku „max“.
3. Rozliate leštidlo odstráňte pomocou handričky, aby ste predišli tvorbe veľkého množstva peny.
4. Zavorte veko. Skontrolujte, či uvoľňovacie tlačidlo zapadlo na svoje miesto.

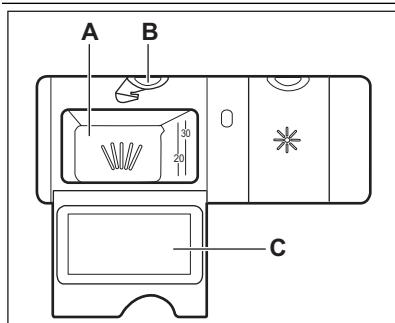


Volič dávkovania (**B**) môžete otočiť v škále od polohy 1 (najmenšie množstvo) po polohu 4 (najväčšie množstvo).

7. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE

1. Otvorte vodovodný ventil.
2. Stlačením tlačidla Zap./Vyp. spotrebič zapnite. Skontrolujte, či je spotrebič v nastavovanom režime, pozrite si časť „Nastavenie a spustenie programu“.
 - Ak svieti ukazovateľ soli, napľňte zásobník soli.
 - Ak svieti ukazovateľ leštidla, napľňte dávkovač leštidla.

7.1 Používanie umývacieho prostriedku



3. Do košov vložte riad.
4. Pridajte umývací prostriedok.
 - Ak používate kombinované umývacie tabuľky, zapnite funkciu Multitab.
5. Nastavte a spusťte správny program pre daný druh náplne a stupeň jej znečistenia.

7.2 Nastavenie a spustenie programu

Funkcia Auto Off

V záujme zníženia spotreby energie táto funkcia automaticky vypne spotrebič po niekoľkých minútach po nasledujúcich situáciách:

1. Stlačením uvoľňovacieho tlačidla (**B**) otvorte kryt (**C**).
2. Umývací prostriedok pridajte do priečinky (**A**).
3. Ak má program fázu predumývania, pridajte malé množstvo umývacieho prostriedku do vnútorej časti dvierok spotrebiča.
4. Ak používate umývacie tablety, vložte ich do priečinky (**A**).
5. Zavorte veko. Skontrolujte, či uvoľňovacie tlačidlo zapadlo na svoje miesto.

- Nezatvorili ste dverka, aby ste spustili program.
- Program sa skončil.

Nastavovací režim

Pri niektorých nastaveniach je potrebné, aby bol spotrebič v nastavovacom režime.

Spotrebič je v nastavovacom režime vtedy, keď sa po zapnutí na displeji zobrazí program P1. Ak sa na ovládacom paneli nezobrazuje tento stav, naraz stlačte a podržte tlačidlá **Program** a **MyFavourite**, až kým sa na displeji nezobrazí program P1.

Spustenie programu bez posunutia štartu

1. Otvorte vodovodný ventil.
2. Stlačením tlačidla Zap/Vyp spotrebič zapnite. Skontrolujte, či je spotrebič v nastavovacom režime.
3. Nastavte program. Opäťovne stláčajte dotykové tlačidlo **Program**, až kým sa na displeji prerušované nezobrazí číslo a trvanie programu, ktorý chcete nastaviť. Ak chcete, môžete nastaviť voliteľné funkcie spotrebiča.
 - Ak chcete nastaviť program MyFavourite, stlačte tlačidlo **MyFavourite**.
4. Zatvorte dvierka spotrebiča. Program sa spustí. Trvanie programu sa bude znižovať po minútach.

Spustenie programu s posunutým štartom

1. Nastavte program.
2. Stláčajte tlačidlo **Delay**, kým sa na displeji nezobrazí čas posunutia, ktorý chcete nastaviť (od 1 do 24 hodín).
 - Na displeji sa striedavo zobrazuje číslo programu, trvanie programu a čas posunutia.
 - Ukazovateľ Delay sa rozsvieti.
3. Zatvorte dvierka spotrebiča. Spustí sa odpočítavanie.
 - Po skončení odpočítavania sa spustí program.

Otvorenie dvierok spusteného spotrebiča

Ak otvoríte dvierka, spotrebič sa zastaví. Keď dvierka zatvoríte, spotrebič bude pokračovať od bodu, v ktorom bol prerušený.

Zrušenie posunutého štartu počas odpočítavania

Stlačte a súčasne podržte tlačidlá **Program** a **MyFavourite**, až kým sa na displeji nezobrazí program P1.



Ak zrušíte posunutý štart, bude potrebné znova nastaviť program a voliteľné funkcie.

Zrušenie programu

Stlačte a súčasne podržte tlačidlá **Program** a **MyFavourite**, až kým sa na displeji nezobrazí program P1.



Pred spustením nového programu skontrolujte, či sa v dávkovači umývacieho prostriedku nachádza umývací prostriedok.

Po skončení programu

Po skončení programu sa na displeji zobrazí 0:00.

1. Stlačte tlačidlo Zap./Vyp. alebo počkajte, kým funkcia Auto Off automaticky nevypne spotrebič.
2. Zatvorte vodovodný ventil.

Dôležité

- Pred vybratím zo spotrebiča nechajte riad vychladnúť. Horúci riad sa ľahko poškodí.
- Vyprázdnite najprv dolný kôš a potom horný kôš.
- Po stranách a na dverách spotrebiča sa môže objavíť voda. Nehrdzavejúca oceľ vychladne rýchlejšie ako riad.

8. TIPY A RADY

8.1 Zmäkčovač vody

Tvrdá voda obsahuje vysoké množstvo minerálov, ktoré môžu poškodiť spotrebič a spôsobiť zlé výsledky umývania. Zmäkčovač vody neutralizuje tieto minerály.

Soli do umývačky riadu udržiava zmäkčovač vody čistý a v dobrom stave. Je dôležité nastaviť správnu hladinu zmäkčovača vody. Tým zabezpečíte, že zmäkčovač vody použije správne množstvo soli do umývačky riadu a vody.

8.2 Používanie soli, leštidla a umývacieho prostriedku

- Používajte iba soľ, leštido a umývací prostriedok pre umývačky riadu. Iné výrobky by mohli spôsobiť poškodenie spotrebiča.
- Leštido pôsobí počas poslednej fázy oplachovania a zabezpečuje, aby riad vyschol bez šmúl a škvŕn.
- Kombinované umývacie tablety obsahujú umývací prostriedok, leštido a iné prídavné prostriedky. Ubezpečte sa, že sa tieto tablety môžu použiť pri tvrdosti vody vo vašej lokalite. Postupujte podľa pokynov na obale výrobkov.
- Umývacie tablety sa pri krátkych programoch nerozpustia úplne. Ak sa chcete vyhnúť zvyškom umývacích tablet na kuchynskom riade, odporúčame, aby ste tablety používali pri dlhých programoch.



Nepoužívajte väčšie ako správne množstvo umývacieho prostriedku. Pozrite si pokyny na obale umývacieho prostriedku.

8.3 Vkladanie riadu do košov



Riadte sa príkladmi rozmiestnenia riadu v košoch, ktoré nájdete v priloženom letáku.

- Spotrebič používajte len na umývanie predmetov, ktoré sú vhodné na umývanie v umývačke riadu.

- Do spotrebiča nedávajte riad vyrobený z dreva, rohoviny, hliníka, cínu a medi.
- Do spotrebiča nevkladajte predmety, ktoré môžu absorbovať vodu (špongie, handričky).
- Z riadu odstráňte zvyšky jedla.
- Hrnce a panvice pred vložením do spotrebiča nechajte nejaký čas odmočiť, aby sa ľahko odstránili pripálené zvyšky jedla.
- Duté predmety (šálky, poháre a panvice) umiestnite otvorm smerom nadol.
- Dbajte na to, aby do seba nezapadli kusy príboru a riadu. Lžízce premiešajte s iným príborom.
- Dávajte pozor, aby sa poháre navzájom nedotýkali.
- Malé predmety vložte do košika na príbor.
- Ľahké predmety vložte do horného koša. Zabezpečte, aby sa predmety nehýbali.
- Pred spustením programu skontrolujte, či sa sprchovacie ramená môžu voľne otáčať.

8.4 Pred spustením programu

Ubezpečte sa, že:

- Filtre sú čisté a správne nainštalované.
- Sprchovacie ramená nie sú upchané.
- Riad v košoch je umiestnený v správnej polohe.
- Program je určený pre daný typ riadu a stupeň jeho znečistenia.
- Používa sa správne množstvo umývacieho prostriedku.
- V spotrebiči je soľ do umývačky riadu a leštido (pokiaľ nepoužívate kombinované umývacie tablety).
- Veko zásobníka na soľ je pevne zaistené.

9. OŠETROVANIE A ČISTENIE



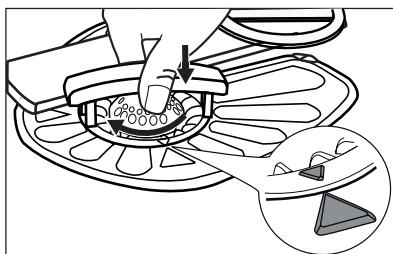
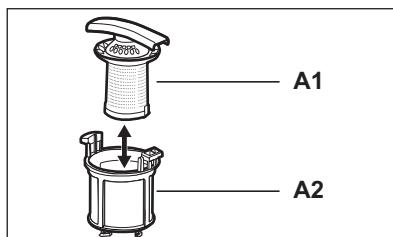
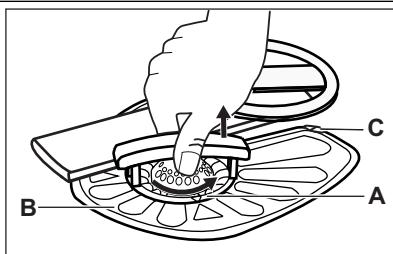
VAROVANIE

Pred vykonávaním údržby spotrebič vyplňte a vytiahnite jeho zástrčku zo sieťovej zásuvky.



Znečistené filtre a upchané sprchovacie ramená zhoršujú výsledky umývania. Pravidelne ich kontrolujte a v prípade potreby ich vyčistite.

9.1 Čistenie filtrov



1. Filter (A) otočte proti smeru hodinových ručičiek a vyberte ho.

2. Ak chcete rozobrat' filter (A), odtiahnite časti (A1) a (A2).
3. Vyberte filter (B).
4. Filtre umyte vodou.
5. Pred opäťovným vložením filtra (B) sa uistite, že vnútri ani po okraji odtoku nezostali žiadne zvyšky jedla alebo nečistoty.

6. Skontrolujte, či je filter (B) správne umiestnený pod 2 úchytkami (C).
7. Filter (A) zložte a vložte ho na svoje miesto vo filtri (B). Otáčajte ho v smere hodinových ručičiek, kým nezacvakne.



Nesprávna poloha filtrov môže spôsobiť zlé výsledky umývania a poškodiť spotrebič.

9.2 Čistenie sprchovacích ramien

Sprchovacie ramená nevyberajte. Ak sa otvory na umývacích ramenach upchajú, odstráňte nečistoty špicatým predmetom.

9.3 Vonkajšie čistenie

Vyčistite spotrebič vlhkou mäkkou handričkou. Používajte iba neutrálne saponáty. Nepoužívajte abrazívne prostriedky, drôtenky ani rozpúšťadlá.

9.4 Čistenie vnútra

Ak pravidelne používate krátke programy, môžu sa vnútri spotrebiča usadzovať zvyšky mastnoty a vodného kameňa.

Ak tomu chcete zabrániť, odporúčame vám minimálne 2-krát mesačne použiť dlhý program.

10. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Spotrebič sa počas činnosti nespúšťa alebo nezastavuje.

Skôr ako sa obráťte na servisné stredisko, prečítajte si informácie ohľadne riešenia problémov.

Pri niektorých poruchách sa na displeji zobrazí chybový kód:

- **,10** – Do spotrebiča nepriteká voda.

- **,20** – Spotrebič nevypúšťa vodu.
- **,30** – Aktivovalo sa zariadenie proti vytopeniu.



VAROVANIE

Pred vykonaním kontroly vypnite spotrebič.

Problém	Možné riešenie
Spotrebič sa nedá zapnúť.	Skontrolujte, či je zástrčka zapojená do zásuvky elektrickej siete.
	Uistite sa, že v poistkovej skrini nie je vypálená poista.
Program sa nespúšťa.	Skontrolujte, či sú dvierka spotrebiča zatvorené.
	Ak je nastavený posunutý štart, zrušte nastavenie alebo počkajte na dokončenie odpočítavania.
Do spotrebiča nepriteká voda.	Skontrolujte, či je otvorený vodovodný kohútik.
	Uistite sa, že tlak vody nie je príliš nízky. Tieto informácie získate od miestneho dodávateľa vody.
	Skontrolujte, či vodovodný kohútik nie je upchatý.
	Skontrolujte, či nie je upchatý filter v prívodnej hadici.
	Skontrolujte, či prívodná hadica nie je skrútená alebo ohnutá.
Spotrebič nevypúšťa vodu.	Skontrolujte, či odtokové potreubie nie je upchaté.
	Skontrolujte, či odtoková hadica nie je skrútená alebo ohnutá.
Zaplo sa zariadenie proti vytopeniu.	Zatvorite vodovodný kohútik a obráťte sa na servisné stredisko.

Po vykonaní kontroly spotrebič zapnite. Program bude pokračovať od bodu prerušenia.

Ak sa problém vyskytne znova, obráťte sa na servisné stredisko.

Ak sa na displeji zobrazia iné chybové kódy, obráťte sa na servisné stredisko.

10.1 Výsledky umývania a sušenia nie sú uspokojivé

Biele šmuhy alebo modré usadeniny na pohároch a riade

- Dávkovanie leštidla je príliš vysoké. Nastavte nižšie dávkovanie leštidla.
- Množstvo umývacieho prostriedku je príliš veľké.

Škvry a zaschnuté kvapky vody na pohároch a riade

- Dávkovanie leštidla je príliš nízke. Nastavte vyššie dávkovanie leštidla.
- Príčinou môže byť kvalita umývacieho prostriedku.

Riad je mokrý

- Program neobsahuje fázu sušenia alebo obsahuje fázu sušenia s nízkou teplotou.
- Dávkovač leštidla je prázdný.
- Príčinou môže byť kvalita leštidla.
- Príčinou môže byť kvalita kombinovaných umývacích tabletov. Vyskúšajte inú značku alebo zapnite dávkovač leštidla a použite leštidlo spolu s kombinovanými umývacími tabletami.



Iné možné príčiny nájdete v časti „TIPY A RADY“.

10.2 Zapnutie prívodu leštidla

Prívod leštidla môžete zapnúť iba vtedy, ak je zapnutá voliteľná funkcia Multitab.

1. Stlačením tlačidla Zap/Vyp spotrebič zapnite. Skontrolujte, či je spotrebič v nastavovacom režime, pozrite si časť „Nastavenie a spustenie programu“.
2. Naraz stlačte a podržte tlačidlo **Program** a tlačidlo **MyFavourite**, kým ukazovatele Delay, Program a MyFavourite nezačnú blikať.
3. Stlačte tlačidlo **Program**.
 - Ukazovatele programov Delay a MyFavourite zhasnú.
 - Ukazovateľ programu Program naďalej bliká.

- Na displeji sa zobrazí aktuálne nastavene.

 Prívod leštidla je vypnutý.

 Prívod leštidla je zapnutý.

4. Stlačením tlačidla **Program** zmeníte nastavene.
5. Stlačením tlačidla Zap/Vyp spotrebič vypnete a potvrdíte nastavenie.
6. Upravte dávkovanie leštidla.
7. Napláňte dávkovač leštidla.

11. TECHNICKÉ INFORMÁCIE

Rozmery	Šírka/výška/hĺbka (mm)	446 / 818 - 898 / 550
Elektrické zapojenie	Pozrite si typový štítok.	
	Napätie	220-240 V
	Frekvencia	50 Hz
Tlak pritekajúcej vody	Min./max. (bar/MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Prívod vody ¹⁾	Studená alebo teplá voda ²⁾	max. 60 °C
Kapacita	Súprav riadu	9
Elektrický príkon	Pohotovostný režim	0.10 W
	Režim vypnutia	0.10 W

¹⁾ Prívodnú hadicu zapojte k vodovodnému kohútiku s 3/4" závitom.

²⁾ Ak horúca voda pochádza z alternatívnych zdrojov energie (napr. zo solárnych alebo z veterných turbin), používajte prívod horúcej vody, aby ste znížili spotrebu energie.

12. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Materiály označené symbolom  odovzdajte na recykláciu. Obal hoďte do príslušných kontajnerov na recykláciu. Chráňte životné prostredie a zdravie ľudí a recyklujte odpad z elektrických a elektronických

spotrebičov. Nelikvidujte spotrebiče označené symbolom  spolu s odpadom z domácnosti. Výrobok odovzdajte v miestnom recyklácom zariadení alebo sa obráťte na obecný alebo mestský úrad.

www.electrolux.com/shop



1117913781-A-072013

CE